

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 333

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

17 ta' Diċembru 2010

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE, Euratom) Nru 1190/2010 tat-13 ta' Diċembru 2010 li jemenda r-Regolament (UE, Euratom) Nru 1296/2009 li jaġġusta b'effett mill-1 ta' Lulju 2009 r-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea u l-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom** 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1191/2010 tas-16 ta' Diċembru 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1794/2006 li jistabbilixxi skema komuni ta' imposti għas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru ⁽¹⁾** 6
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1192/2010 tas-16 ta' Diċembru 2010 li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni inizjali ta' denominazzjoni mdahhla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini, u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Ricotta Romana (DPO)]** 21
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1193/2010 tas-16 ta' Diċembru 2010 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Maine-Anjou (DPO)]** 23
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1194/2010 tal-14 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-mazzola griża fl-ilmijiet tal-UE u dawk internazzjonali taż-żoni I, V, VI, VII, VIII, XII u XIV minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza** 25
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1195/2010 tal-14 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi projbizzjoni għas-sajd tal-merluzz fl-ilmijiet Norveġiżi taż-żoni I u II minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall** 27

Prezz: EUR 4

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

⁽¹⁾ Test b'relevanza għaž-ŻEE
MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1196/2010 tal-14 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-klieb il-baħar tal-baħar fond fl-ilmijiet tal-Komunità u fl-ilmijiet li mhumiex taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi taż-żona X minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall	29
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1197/2010 tal-14 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi projbizzjoni għas-sajd tal-merluzz fl-ilmijiet internazzjonali taż-żoni I u IIb minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall	31
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1198/2010 tal-14 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għal-lingwata komuni fiż-żona IIIa; fl-ilmijiet tal-UE taż-żoni IIIb, IIIc u IIId minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Isvezja	33
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1199/2010 tal-14 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-haddock fl-ilmijiet Norveġiżi taż-żoni I u II minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall	35
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1200/2010 tal-14 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-pollakkju (saithe) fl-ilmijiet Norveġiżi taż-żoni I u II minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall	37
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1201/2010 tal-15 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-klieb il-baħar tal-baħar fond fl-ilmijiet tal-Komunità u fl-ilmijiet li mhumiex taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi taż-żoni V, VI, VII, VIII u IX minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza	39
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1202/2010 tal-15 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-merluzz fiż-żoni VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX u X; l-ilmijiet tal-UE ta' CECAF 34.1.1 minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Pajjiżi l-Baxxi	41
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1203/2010 tal-15 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-kavalli fiż-żoni VIIc, IX u X; l-ilmijiet tal-UE ta' CECAF 34.1.1 minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja	43
★ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1204/2010 tas-16 ta' Diċembru 2010 li jemenda għall-142 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban	45
Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1205/2010 tas-16 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix	47
Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1206/2010 tas-16 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi r-rifużjonijiet għall-esportazzjoni tal-laħam taċ-ċanga	49
Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1207/2010 tas-16 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur	53

II

(Atti mhux legiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE, EURATOM) Nru 1190/2010

tat-13 ta' Diċembru 2010

li jemenda r-Regolament (UE, Euratom) Nru 1296/2009 li jaġġusta b'effett mill-1 ta' Lulju 2009 r-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra tal-Unjoni Ewropea u l-koeffiċjenti korrettivi applikati għalihom

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolamenti tal-Persunal tal-Uffiċjali u l-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Haddiema l-Oħra tal-Komunitajiet Ewropej, stabbiliti bir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 63, 64, 65 u 82 tar-Regolamenti tal-Persunal u l-Annessi VII, XI u XIII tiegħu, u l-Artikolu 20(1), l-Artikoli 64, 92 u 132 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg tal-Haddiema l-Oħra,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Permezz tas-sentenza tal-24 ta' Novembru 2010 fil-Każ C-40/10, il-Qorti tal-Ġustizzja annullat l-Artikolu 2 u l-Artikoli 4 sa 18 tar-Regolament (UE, Euratom) Nru 1296/2009 tat-23 ta' Diċembru 2009 ⁽²⁾. Skont l-Artikolu 266 tat-Trattat, il-Kunsill huwa marbut li jiehu l-miżuri neċessarji sabiex jikkonforma ruħu ma' din is-sentenza.

- (2) Sabiex jiggarantixxi li l-kapaċità ta' akkwist tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra tal-Unjoni tiżviluppa b'mod parallel għal dak tal-impjegati taċ-ċivil nazzjonali tal-Istati Membri, ir-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet tal-uffiċjali u l-haddiema l-oħra tal-Unjoni għandhom jiġu aġġustati skont ir-reviżjoni annwali tas-sena 2009 kif proposta mill-Kummissjoni.

- (3) Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 1296/2009 għandu jiġi emendat kif mehtieg,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE, Euratom) Nru 1296/2009 huwa b'dan emendat kif ġej:

- (1) L-Artikolu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 2

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, it-tabella tal-pagi bażiċi tax-xahar fl-Artikolu 66 tar-Regolamenti tal-Persunal, applikabbli għall-fini tal-kalkolu tar-rimunerazzjoni u l-pensjonijiet hija ssostitwita b'dan li ġej:

1.7.2009	SKALA				
GRAD	1	2	3	4	5
16	16 902,14	17 612,39	18 352,49		
15	14 938,67	15 566,42	16 220,54	16 671,82	16 902,14
14	13 203,29	13 758,11	14 336,24	14 735,10	14 938,67

⁽¹⁾ ĠU L 56, 4.3.1968, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 348, 29.12.2009, p. 10.

1.7.2009	SKALA				
GRAD	1	2	3	4	5
13	11 669,50	12 159,87	12 670,85	13 023,37	13 203,29
12	10 313,89	10 747,30	11 198,91	11 510,48	11 669,50
11	9 115,76	9 498,82	9 897,97	10 173,34	10 313,89
10	8 056,81	8 395,37	8 748,15	8 991,54	9 115,76
9	7 120,87	7 420,10	7 731,90	7 947,02	8 056,81
8	6 293,66	6 558,13	6 833,71	7 023,84	7 120,87
7	5 562,55	5 796,29	6 039,86	6 207,90	6 293,66
6	4 916,36	5 122,95	5 338,23	5 486,75	5 562,55
5	4 345,24	4 527,84	4 718,10	4 849,37	4 916,36
4	3 840,47	4 001,85	4 170,01	4 286,03	4 345,24
3	3 394,33	3 536,97	3 685,60	3 788,13	3 840,47
2	3 000,02	3 126,09	3 257,45	3 348,08	3 394,33
1	2 651,52	2 762,94	2 879,04	2 959,14	3 000,02."

(2) L-Artikoli 4 sa 17 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“Artikolu 4

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont tal-benefiċċju għall-vakanzi parentali msemmi fit-tieni u t-tielet paragrafi tal-Artikolu 42a tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 910,82 u għandu jkun ta' EUR 1 214,42 għal familji b'genitur wiehed.

Artikolu 5

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont bażiku tal-benefiċċju tal-familja msemmi fl-Artikolu 1(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 170,35.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont tal-benefiċċju għal kull tifel dipendenti msemmi fl-Artikolu 2(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 372,24.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont tal-benefiċċju għall-edukazzjoni msemmi fl-Artikolu 3(1) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 252,56.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont tal-benefiċċju għall-edukazzjoni msemmi fl-Artikolu 3(2) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta' EUR 90,93.

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont minimu tal-benefiċċju għall-espatrijazzjoni msemmi fl-Artikolu 69 tar-Regolamenti tal-Persunal u fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(1) tal-Anness VII tiegħu għandu jkun ta' EUR 504,89.

B'effett mill-14 ta' Lulju 2009, il-benefiċċju għall-espatrijazzjoni msemmi fl-Artikolu 134 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjeg ta' Haddiema Ohra għandu jkun ta' EUR 362,95.

Artikolu 6

B'effett mill-1 ta' Jannar 2010, il-benefiċċju għal kull kilometru msemmi fl-Artikolu 8(2) tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal għandu jiġi aġġustat kif ġej:

EUR 0 għal kull kilometru bejn 0 u 200 km

EUR 0,3786 għal kull kilometru bejn 201 u 1 000 km

EUR 0,6310 għal kull kilometru bejn 1 001 u 2 000 km

EUR 0,3786 għal kull kilometru bejn 2 001 u 3 000 km

EUR 0,1261 għal kull kilometru bejn 3 001 u 4 000 km

EUR 0,0608 għal kull kilometru bejn 4 001 u 10 000 km

EUR 0 għal kull kilometru 'l fuq minn 10 000 km.

Ma' dan il-benefiċċju għal kull kilometru għandu jingħadd suppliment b'rata fissa, li jammonta għal:

— EUR 189,29 jekk id-distanza bil-ferrovija bejn il-post tal-impjeg u l-post tal-origini hija bejn 725 km u 1 450 km;

— EUR 378,55 jekk id-distanza bil-ferrovija bejn il-post tal-impjieg u l-post tal-origini hija aktar minn 1 450 km.

Artikolu 7

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammont tal-benefiċċju għall-ghajxien ta' kuljum imsemmi fl-Artikolu 10(1) tal-Anness VII għar-Regolamenti tal-Persunal għandu jkun ta':

- EUR 39,13 għall-uffiċjali li għandhom dritt għall-benefiċċju tal-familja;
- EUR 31,55 għall-uffiċjali li m'għandhomx dritt għall-benefiċċju tal-familja.

Artikolu 8

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, il-limitu minimu tal-benefiċċju għall-istallazzjoni msemmi fl-Artikolu 24(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Haddiema l-Ohra għandhom ikunu ta':

— EUR 1 113,88 għal haddiem intitolat għall-benefiċċju tal-familja;

— EUR 662,31 għal haddiem li mhux intitolat għall-benefiċċju tal-familja.

Artikolu 9

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, għall-benefiċċju tal-qgħad imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 28a(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Haddiema l-Ohra tal-Komunitajiet Ewropej, il-limitu minimu għandu jkun ta' EUR 1 335,85, il-limitu massimu għandu jkun ta' EUR 2 671,72 u l-benefiċċju standard għandu jkun ta' EUR 1 214,42.

Artikolu 10

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, it-tabella tas-salarji bażiċi ta' kull xahar fl-Artikolu 93 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg tal-Haddiema l-Ohra għandha tiġi sostitwita b'din li ġejja:

FUNZJONI GRUPP	1.7.2009	SKALA						
	GRAD	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 826,60	5 947,77	6 071,45	6 197,71	6 326,60	6 458,17	6 592,47
	17	5 149,70	5 256,79	5 366,11	5 477,70	5 591,61	5 707,90	5 826,60
	16	4 551,44	4 646,09	4 742,71	4 841,34	4 942,01	5 044,79	5 149,70
	15	4 022,68	4 106,33	4 191,73	4 278,90	4 367,88	4 458,72	4 551,44
	14	3 555,35	3 629,29	3 704,76	3 781,80	3 860,45	3 940,73	4 022,68
	13	3 142,31	3 207,66	3 274,36	3 342,46	3 411,96	3 482,92	3 555,35
III	12	4 022,61	4 106,26	4 191,65	4 278,81	4 367,79	4 458,61	4 551,33
	11	3 555,31	3 629,24	3 704,71	3 781,75	3 860,39	3 940,66	4 022,61
	10	3 142,29	3 207,64	3 274,34	3 342,43	3 411,93	3 482,88	3 555,31
	9	2 777,26	2 835,01	2 893,97	2 954,14	3 015,57	3 078,28	3 142,29
	8	2 454,63	2 505,67	2 557,78	2 610,97	2 665,26	2 720,68	2 777,26
II	7	2 777,20	2 834,96	2 893,93	2 954,12	3 015,56	3 078,28	3 142,31
	6	2 454,51	2 505,56	2 557,68	2 610,87	2 665,18	2 720,61	2 777,20
	5	2 169,32	2 214,44	2 260,50	2 307,51	2 355,51	2 404,50	2 454,51
	4	1 917,26	1 957,14	1 997,84	2 039,40	2 081,82	2 125,12	2 169,32
I	3	2 361,91	2 410,93	2 460,97	2 512,05	2 564,18	2 617,40	2 671,72
	2	2 088,03	2 131,37	2 175,60	2 220,76	2 266,85	2 313,89	2 361,91
	1	1 845,91	1 884,22	1 923,33	1 963,24	2 003,99	2 045,58	2 088,03

Artikolu 11

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, il-limitu minimu għall-benefiċċju għall-istallazzjoni msemmi fl-Artikolu 94 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieġ tal-Haddiema l-Ohra għandu jkun ta':

- EUR 837,82 għal haddiem intitolat għall-benefiċċju tal-familja;
- EUR 496,72 għal impjegat li mhuwiex intitolat għall-benefiċċju tal-familja.

Artikolu 12

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, il-limitu minimu għall-benefiċċju tal-qgħad imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 96(3) tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieġ tal-Haddiema l-Ohra, għandu jkun ta' EUR 1 001,90, il-limitu massimu għandu jkun ta' EUR 2 003,78 u l-benefiċċju standard għandu jkun ta' EUR 910,82.

B'effett mill-14 ta' Lulju 2009, għall-benefiċċju tal-qgħad imsemmi fl-Artikolu 136 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieġ

tal-Haddiema l-Ohra, il-limitu minimu għandu jkun ta' EUR 881,45 u l-limitu massimu għandu jkun ta' EUR 2 074,00

Artikolu 13

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, il-benefiċċji għal xogħol bixxif kif stabbiliti fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 1(1) tar-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76 (*) għandhom ikunu ta' EUR 381,79, EUR 576,26, EUR 630,06 u EUR 858,98 rispettivament.

Artikolu 14

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, l-ammonti msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 (**) għandhom ikunu soġġetti għal koeffiċjent ta' 5,511255.

Artikolu 15

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, it-tabella fl-Artikolu 8(2) tal-Anness XIII għar-Regolamenti tal-Persunal għandha tiġi sostitwita b'din li ġejja:

1.7.2009	SKALA							
GRAD	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 902,14	17 612,39	18 352,49	18 352,49	18 352,49	18 352,49		
15	14 938,67	15 566,42	16 220,54	16 671,82	16 902,14	17 612,39		
14	13 203,29	13 758,11	14 336,24	14 735,10	14 938,67	15 566,42	16 220,54	16 902,14
13	11 669,50	12 159,87	12 670,85	13 023,37	13 203,29			
12	10 313,89	10 747,30	11 198,91	11 510,48	11 669,50	12 159,87	12 670,85	13 203,29
11	9 115,76	9 498,82	9 897,97	10 173,34	10 313,89	10 747,30	11 198,91	11 669,50
10	8 056,81	8 395,37	8 748,15	8 991,54	9 115,76	9 498,82	9 897,97	10 313,89
9	7 120,87	7 420,10	7 731,90	7 947,02	8 056,81			
8	6 293,66	6 558,13	6 833,71	7 023,84	7 120,87	7 420,10	7 731,90	8 056,81
7	5 562,55	5 796,29	6 039,86	6 207,90	6 293,66	6 558,13	6 833,71	7 120,87
6	4 916,36	5 122,95	5 338,23	5 486,75	5 562,55	5 796,29	6 039,86	6 293,66
5	4 345,24	4 527,84	4 718,10	4 849,37	4 916,36	5 122,95	5 338,23	5 562,55
4	3 840,47	4 001,85	4 170,01	4 286,03	4 345,24	4 527,84	4 718,10	4 916,36
3	3 394,33	3 536,97	3 685,60	3 788,13	3 840,47	4 001,85	4 170,01	4 345,24
2	3 000,02	3 126,09	3 257,45	3 348,08	3 394,33	3 536,97	3 685,60	3 840,47
1	2 651,52	2 762,94	2 879,04	2 959,14	3 000,02			

Artikolu 16

B'effett mill-1 ta' Lulju 2009, għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 18(1) tal-Anness XIII għar-Regolamenti tal-Persunal, l-ammont tal-benefiċċju fiss li hemm referenza għalih fdak li kien l-Artikolu 4a tal-Anness VII għar-Regolamenti tal-Persunal fis-sehh qabel l-1 ta' Mejju 2004 għandu jkun ta':

— EUR 131,71 fix-xahar għall-uffiċjali fi gradi C4 jew C5;

— EUR 201,94 fix-xahar għall-uffiċjali kklassifikati fil-gradi C1, C2 jew C3.

Artikolu 17

B'effett mill-14 ta' Lulju 2009, it-tabella tas-salarji bażiċi ta' kull xahar fl-Artikolu 133 tal-Kundizzjonijiet tal-Impjieg ta' Haddiema Ohra għandha tiġi sostitwita b'din li ġejja:

Grad	1	2	3	4	5	6	7
Paga bażika full-time	1 679,08	1 956,12	2 120,85	2 299,45	2 493,09	2 703,03	2 930,66
Grad	8	9	10	11	12	13	14
Paga bażika full-time	3 177,45	3 445,03	3 735,14	4 049,67	4 390,70	4 760,44	5 161,33
Grad	15	16	17	18	19		
Paga bażika full-time	5 595,96	6 067,21	6 578,13	7 132,08	7 732,68		

(*) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEFA, KEE, Euratom) Nru 300/76 tad-9 ta' Frar 1976 li jstabbilixxi l-kategoriji ta' uffiċjali intitolati għal benefiċċji għal xogħol bix-xift, u r-rati u l-kondizzjonijiet tagħhom (ĠU L 38, 13.2.1976, p. 1).

(**) Ir-Regolament (KEE, Euratom, KEFA) Nru 260/68 tal-Kunsill tad-29 ta' Frar 1968 li jstabbilixxi l-kondizzjonijiet u l-proċedura għall-applikazzjoni tat-taxxa għall-benefiċċju tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 56, 4.3.1968, p. 8).".

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Dicembru 2010.

Għall-Kunsill
Il-President
K. PEETERS

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1191/2010**tas-16 ta' Diċembru 2010****li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1794/2006 li jistabbilixxi skema komuni ta' imposti għas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru****(Test b'relevanza għaž-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 550/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 dwar il-forniment ta' servizzi ta' navigazzjoni tal-ajru fl-ajru uniku Ewropew (ir-Regolament tal-forniment ta' servizz) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jippreskrivi l-qafas għall-holqien tal-Ajru Uniku Ewropew (ir-Regolament qafas) ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1794/2006 ⁽³⁾ jistabbilixxi l-miżuri mehtieġa għall-iżvilupp ta' skema ta' imposti għas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru li hija konsistenti mas-Sistema tal-Imposti fuq ir-Rotot tal-Euro-control. L-iżvilupp ta' skema komuni ta' imposti għas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru pprovduti matul il-fażi-jiet kollha tat-titjira huwa fundamentali għall-implimentazzjoni tal-ajru uniku Ewropew. Permezz tal-iskema għandhom jinkisbu trasparenza akbar fir-rigward tal-istabbiliment, l-impożizzjoni u l-infurzar tal-imposti għall-utenti tal-ispazju tal-ajru u nfiq effiċjenti fil-forniment tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru. Hija għandha tinkoraġġixxi wkoll l-effiċjenza tat-titjiriet filwaqt li żżomm livell ottimali ta' sigurtà u tistimula l-forniment integrat tas-servizzi.
- (2) Sabiex jiġi żgurat li l-għan generali li jittejjeb l-infiq effiċjenti tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru jkun effettiv, l-iskema ta' imposti għandha tippromwovi t-titjib tal-infiq effiċjenti u tal-effiċjenza operattiva b'mod konsistenti mal-Pjan Regolatorju Ewropew għall-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru u b'mod li jappoġġah.
- (3) Ir-Regolament (KE) Nru 1794/2006 jehtieġ li jiġi aġġornat sabiex il-konsegwenzi finanzjarji tal-iskema ta' prestazzjoni jiġu tradotti fl-iskema ta' imposti, b'mod partikolari f'dak li jirrigwarda l-mekkanizmi ta' qsim tar-riskji tal-infiq u tat-traffiku kif ukoll l-iskemi ta' incentivi deskritti fir-Regolament (UE) Nru 691/2010 tad-

29 ta' Lulju 2010 li jistabbilixxi skema ta' prestazzjoni għas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru u għall-funzjonijiet tan-netwerk u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2096/2005 li jistabbilixxi rekwiżiti komuni għall-forniment ta' servizzi ta' navigazzjoni bl-ajru ⁽⁴⁾. Ir-Regolament (KE) Nru 1794/2006 għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

(4) Għandhom jiġu previsti dispożizzjonijiet xierqa sabiex tiġi żgurata tranżizzjoni bla xkiel għall-iskema ta' imposti aġġornata.

(5) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar l-Ajru Uniku,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1***Emendi għar-Regolament (KE) Nru 1794/2006**

Ir-Regolament (KE) Nru 1794/2006 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 1 huwa emendat kif ġej:

a) Il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-miżuri mehtieġa għall-iżvilupp ta' skema komuni ta' imposti għas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru li hija konsistenti mas-Sistema tal-Imposti fuq ir-Rotot tal-Eurocontrol."

b) Il-paragrafi 5 u 6 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"5. Suġġett għat-tielet sentenza tal-Artikolu 1(3) tar-Regolament (UE) Nru 691/2010 ^(*), l-Istati Membri jistgħu jiddeciedu li ma japplikawx dan ir-Regolament għas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru pprovduti f'ajruporti b'inqas minn 50 000 moviment ta' trasport kummerċjali bl-ajru kull sena, irrISPettivament mill-massa massima tat-tluġh u min-numru ta' postijiet tal-passiġġieri.

L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni b'dik id-deċiżjoni. Il-Kummissjoni għandha tippubblika perġodikament lista aġġornata ta' daww l-ajruporti fejn l-Istati Membri ddecidew li ma japplikawx dan ir-Regolament għas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru.

⁽¹⁾ ĠU L 96, 31.3.2004, p. 10.

⁽²⁾ ĠU L 96, 31.3.2004, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 341, 7.12.2006, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 201, 3.8.2010, p. 1.

6. Fir-rigward tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru pprovduti f'ajruporti b'inqas minn 150 000 moviment ta' trasport kummerċjali bl-ajru kull sena, irrISPETTIVAMENT mill-massa massima tat-tluġ u min-numru ta' postijiet tal-passiġġieri, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu, qabel kull perjodu ta' referenza msemmi fl-Artikolu 11(3)(d) tar-Regolament (KE) Nru 549/2004, li ma jgħamlux wahda jew aktar minn dawn li ġejjin:

- (a) jikkalkulaw l-ispejjeż determinati skont l-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament;
- (b) jikkalkulaw l-imposti tat-terminal kif stabbilit fl-Artikolu 11 ta' dan ir-Regolament;
- (c) jistabbilixxu rati tat-terminal għal kull unità kif imsemmi fl-Artikolu 13 ta' dan ir-Regolament.

L-ewwel subparagrafu għandu japplika bla ħsara għall-applikazzjoni tal-prinċipji msemmija fl-Artikoli 14 u 15 tar-Regolament (KE) Nru 550/2004 u huwa suġġett għat-tielet sentenza tal-Artikolu 1(3) tar-Regolament (UE) Nru 691/2010.

L-Istati Membri li jiddeċiedu li ma japplikawx id-dispożizzjonijiet elenkati fl-ewwel subparagrafu għandhom iwettqu valutazzjoni ddettaljata dwar sa fejn ikunu sodisfatti l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness 1 ta' dan ir-Regolament. Dik il-valutazzjoni għandha tinkludi konsultazzjoni mar-rappreżentanti tal-utenti tal-ispażju tal-ajru.

Dawk l-Istati Membri għandhom jissottomettu rapport dettaljat lill-Kummissjoni dwar il-valutazzjoni msemmija fit-tielet subparagrafu. Dak ir-rapport għandu jkun sostnut bl-evidenza, inkluż l-eżitu tal-konsultazzjoni mal-utenti, u għandu jipprovdi r-raġunijiet kollha għall-konklużjonijiet tal-Istat Membru.

Wara konsultazzjoni mal-Istat Membru kkonċernat, il-Kummissjoni tista' tiddetermina li l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Anness I ta' dan ir-Regolament ma ġewx sodisfatti u tista', mhux aktar tard minn xahrejn wara li tirċievi r-rapport, titlob lill-Istat Membru jwettaq mill-ġdid il-valutazzjoni taht kundizzjonijiet riveduti.

Meta l-Kummissjoni tagħmel tali determinazzjoni, hija għandha tidentifika liema parti jew partijiet tal-valutazzjoni għandha jew għandhom jiġu riveduti u għandha tagħti r-raġunijiet għaliha.

Meta l-Kummissjoni titlob valutazzjoni riveduta, l-Istat Membru kkonċernat għandu jissottometti rapport dwar il-konklużjonijiet ta' dik il-valutazzjoni riveduta fi żmien xahrejn minn meta jirċievi d-deċiżjoni tal-Kummissjoni.

Ir-rapport finali għandu jiġi ppubblikat u għandu jibqa' validu tul il-perjodu ta' referenza kkonċernat.

(2) Fl-Artikolu 2 għandhom jiżiedu l-punti li ġejjin:

- “(h) ‘spejjeż determinati’ tfisser spejjeż predeterminati mill-Istat Membru kif imsemmi fl-Artikolu 15(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 550/2004;
- (i) ‘perjodu ta’ referenza’ tfisser il-perjodu ta’ referenza għall-iskema ta’ prestazzjoni prevista fl-Artikolu 11(3)(d) tar-Regolament (KE) Nru 549/2004;
- (j) ‘movimenti ta’ trasport kummerċjali bl-ajru’ tfisser l-għadd totali ta’ tluġ u nżul fir-rigward tat-trasport kummerċjali bl-ajru, ikkalkulat bħala medja fuq it-tliet snin ta’ qabel l-adozzjoni tal-pjanijiet ta’ prestazzjoni msemmija fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) Nru 691/2010;
- (k) ‘dhul iehor’ tfisser dhul miksub mill-awtoritajiet pubbliċi jew dhul miksub minn attivitajiet kummerċjali u/jew, fil-każ tar-rati tat-terminal għal kull unità, dhul miksub minn kuntratti jew minn ftehim bejn il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru u l-operaturi tal-ajruporti, li minnu jibbenefikaw il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru fir-rigward tal-livell tar-rati għal kull unità.”.

(3) Fl-Artikolu 3, il-paragrafi 1, 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“1. L-iskema ta' imposti għandha tkun suġġetta għall-prinċipji stabbiliti fl-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 550/2004.

2. L-ispejjeż determinati tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru en route għandhom jiġu ffinanzjati permezz ta' imposti en route applikati għall-utenti tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru skont id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu III, u/jew permezz ta' dhul iehor.

3. L-ispejjeż determinati tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru tat-terminal għandhom jiġu ffinanzjati permezz ta' imposti tat-terminal applikati għall-utenti tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru skont id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu III, u/jew permezz ta' dhul iehor. Dan jista' jinkludi sussidji inkroċjati mogħtija skont il-liġi tal-Unjoni.”.

(4) Fl-Artikolu 4, il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“3. Żona tal-imposti en route għandha testendi mill-art sal-ispażju tal-ajru ta' fuq u għandha tinkludi dak l-ispażju tal-ajru wkoll. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu żona speċifika f'żoni tat-terminal kumplessi fi hdan iż-żona tal-imposti.

4. Fejn żoni tal-imposti jestendu tul l-ispażju tal-ajru ta' aktar minn Stat Membru wiehed, li jista' jkun b'riżultat tal-holqien ta' zona komuni ta' imposti fi blokk ta' spazju tal-ajru funzjonali, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw l-aqwa livell possibbli ta' konsistenza u uniformità fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament fl-ispażju tal-ajru kkonċernat.

(*) ĠU L 201, 3.8.2010, p. 1.”.

Meta l-applikazzjoni uniformi ta' dan ir-Regolament fl-ispazju tal-ajru kkonċernat ma tkunx possibbli, l-Istati Membri għandhom jinformaw lill-utenti b'tali differenzi fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament b'mod trasparenti u għandhom jinnotifikaw il-Kummissjoni u lill-Eurocontrol b'tali differenzi.”.

- (5) Fl-Artikolu 5, il-paragrafi 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“2. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu l-ispejjeż li ġejjin bħala spejjeż determinati, skont l-Artikolu 15(2)(a) tar-Regolament (KE) Nru 550/2004, meta dawn jiġġarrbu b'riżultat tal-forniment tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru:

- (a) l-ispejjeż imġarrbin mill-awtoritajiet nazzjonali rilevanti;
- (b) l-ispejjeż imġarrbin mill-entitajiet ikkwalifikati msemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 550/2004;
- (c) l-ispejjeż li ġejjin minn ftehim internazzjonali.

3. F'konformità mal-Artikolu 15a(3) tar-Regolament (KE) Nru 550/2004, bla hsara għal sorsi oħra ta' finanzjament u f'konformità mal-liġi tal-Unjoni, parti mid-dhul li jirriżulta mill-imposti tista' tintuża biex jiġu ffinanzjati proġetti komuni dwar funzjonijiet marbuta man-network li għandhom importanza partikolari għat-titjib tal-prestazzjoni globali tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru u tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru fl-Ewropa. F'tali każijiet, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm prattiki ta' kontabbiltà komprensivi u trasparenti biex ikun żgurat li l-utenti tal-ispazju tal-ajru ma jintalbu iħallu l-imposti darbtejn. Dawk l-ispejjeż determinati li jiffinanzjaw il-proġett komuni għandhom ikunu identifikati b'mod ċar f'konformità mal-Anness II.”

- (6) L-Artikolu 6 huwa emendat kif ġej:

- (a) Il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. L-ispejjeż determinati u l-ispejjeż attwali għandhom jinkludu l-ispejjeż marbuta mas-servizzi, faċilitajiet u attivitajiet eliġibbli msemmija fl-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament u stabbiliti f'konformità mar-rekwiżiti tal-kontabbiltà stipulati fl-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 550/2004.

L-effetti mhux rikorrenti li jirriżultaw mill-introduzzjoni tal-Istandards Internazzjonali tal-Kontabbiltà jistgħu jinfirxu fuq perjodu li ma jaqbiżx il-15-il sena.

Bla hsara għall-Artikoli 16 u 18 tar-Regolament (UE) Nru 691/2010, l-ispejjeż determinati għandhom jiġu stabbiliti qabel il-bidu ta' kull perjodu ta' referenza bħala parti mill-pjanijiet ta' prestazzjoni msemmija fl-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 549/2004 u fl-Artikolu 10(3)(b) tar-Regolament (UE) Nru 691/2010 għal kull sena kalendarja matul il-perjodu ta' referenza u dan għandu jsir f'termini kemm reali kif ukoll nominali. Ir-rati għal kull unità għandhom jiġu kkalkulati abbażi tal-ispejjeż espressi f'termini nominali. Għal kull sena fil-perjodu ta' referenza, id-differenza bejn l-ispejjeż determinati espressi f'termini nominali qabel

il-perjodu ta' referenza u l-ispejjeż determinati agġustati abbażi tal-inflazzjoni attwali rreġistrata mill-Kummissjoni (Eurostat) għal dik is-sena għandha tingieb 'il quddiem għal mhux aktar tard mis-sena n+2.

L-ispejjeż determinati u l-ispejjeż attwali għandhom jiġu espressi fil-munita nazzjonali. Fejn tkun giet stabbilita zona komuni ta' imposti b'rata waħdanija għal kull unità għal blokk funzjonali tal-ispazju tal-ajru, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jiżguraw il-konverżjoni tal-ispejjeż nazzjonali għall-Euro jew għall-munita nazzjonali ta' wiehed mill-Istati Membri kkonċernati sabiex jiġi żgurat li r-rata waħdanija għal kull unità tiġi kkalkulata b'mod trasparenti b'applikazzjoni tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 13(1) ta' dan ir-Regolament. Dawk l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Eurocontrol b'dan.”.

- (b) Il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

- (i) It-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“L-ispejjeż tal-persunal għandhom jinkludu r-rimunerazzjoni grossa, il-hlasijiet tas-sahra, il-kontribuzzjonijiet ta' min iħaddem għall-iskemi tas-sigurtà soċjali kif ukoll l-ispejjeż tal-pensjoni u benefiċċji oħra. L-ispejjeż tal-pensjoni jistgħu jiġu kkalkulati billi jintużaw suppożizzjonijiet prudenti skont il-qafas pubbliku jew privat tal-iskema jew skont il-liġi nazzjonali, skont il-każ. Dawk is-suppożizzjonijiet għandhom ikunu ddettaljati fil-pjan ta' prestazzjoni nazzjonali.”.

- (ii) Ir-raba' u l-hames subparagrafi huma sostitwiti b'dan li ġej:

“L-ispejjeż ta' deprezzament għandhom jirrelataw mal-assi totali fissi mhaddma għall-finijiet tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru. L-assi fissi għandhom jiġu deprezzati skont il-hajja operattiva mistennija tagħhom, billi jintuża l-metodu ta' rata fissa applikat għall-ispejjeż tal-assi li jkunu qegħdin jiġu deprezzati. Biex jiġi kkalkulat id-deprezzament tista' tintuża l-kontabbiltà storika jew attwali tal-ispejjeż. Il-metodoloġija ma għandhiex tinbidel matul il-perjodu tad-deprezzament u għandha tkun konsistenti mal-ispiża tal-kapital applikata. F'każ li tintuża l-kontabbiltà attwali tal-ispejjeż, għandhom jingħataw ukoll iċ-ċifri ekwivalenti tal-kontabbiltà storika tal-ispejjeż sabiex ikunu jistgħu jitwettqu l-paragun u l-valutazzjoni.

L-ispiża tal-kapital għandha tkun daqs ir-riżultat tal-multiplikazzjoni ta':

- (a) it-total tal-valur medju nett kontabbli tal-assi fissi u l-agġustamenti possibbli tal-assi totali ddeterminati mill-awtorità ta' superviżjoni nazzjonali u użati mill-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru, li jkunu qed jithaddmu jew li jkunu fil-proċess ta' konstruzzjoni, u tal-valur medju tal-assi netti kurrenti, għajr il-kontijiet li fuqhom hemm l-imghax, li huma meħtieġa għall-forniment tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru; u

- (b) il-medja ppeżata tar-rata tal-imghax fuq id-djun u tad-dhul fuq il-kapital. Għall-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru minghajr ebda kapital, il-medja ppeżata għandha tiġi kkalkulata fuq il-bażi ta' dhul applikat għad-differenza bejn it-total tal-assi msemmija fil-punt (a) u d-djun.

L-oġġetti eċċezzjonali għandhom jikkonsistu fi spejjeż ta' darba biss marbutin mal-forniment tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru matul l-istess sena.

Kull aġġustament li jmur lil hinn mid-dispożizzjonijiet tal-Istandards tal-Kontabbiltà Internazzjonali għandu jiġi speċifikat fil-pjan ta' prestazzjoni nazzjonali sabiex jiġi rivedut mill-Kummissjoni u fl-informazzjoni addizzjonali li għandha tiġi pprovduta skont l-Anness II."

- (c) Fil-paragrafu 3, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Għall-finijiet tal-hames subparagrafu tal-paragrafu 2, il-fatturi li għandhom jingħataw piż għandhom ikunu bbażati fuq il-proporzjon tal-finanzjament permezz tad-dejn jew tal-kapital. Ir-rata tal-imghax fuq id-dejn għandha tkun daqs ir-rata medja tal-imghax fuq id-dejn tal-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru. Id-dhul fuq il-kapital għandu jkun ibbażat fuq ir-riskju finanzjarju attwali mgarrab mill-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru."

- (7) Fl-Artikolu 7(2), għandu jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Għall-finijiet tal-punt (b) tal-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri għandhom jiddefinixxu, qabel ma jibda kull perjodu ta' referenza, il-kriterji użati biex jiġu allokat li ispejjeż bejn is-servizzi tat-terminal u s-servizzi en route għal kull ajruport, u għandhom jinformat lill-Kummissjoni b'dan."

- (8) L-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 8

It-trasparenza tal-ispejjeż u tal-mekkanizmu tal-imposti

1. Mhux aktar tard minn sitt xhur qabel ma jibda kull perjodu ta' referenza, l-Istati Membri għandhom joffru li jikkonsultaw mar-rappreżentanti tal-utenti tal-ispazju tal-ajru dwar l-ispejjeż determinati, l-investimenti ppjanati, it-tbassir tal-unitajiet tas-servizzi, il-politika tal-imposti u r-rati għal kull unità li jirriżultaw minnha u għandhom ikunu meghjuna mill-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru. L-Istati Membri għandhom, b'mod trasparenti, jagħmlu l-ispejjeż nazzjonali jew tal-blokok tal-ispazju tal-ajru funzjonali stabbiliti skont l-Artikolu 5 disponibbli għar-rappreżentanti tal-utenti tal-ispazju tal-ajru, għall-Kummissjoni u, fejn applikabbli, għall-Eurocontrol.

Matul il-perjodu ta' referenza, l-Istati Membri għandhom, fuq bażi annwali, joffru li jikkonsultaw mar-rappreżentanti tal-utenti tal-ispazju tal-ajru dwar kull devjazzjoni mit-tbassir, b'mod speċjali f'dak li jirrigwarda:

- (a) it-traffiku u l-ispejjeż attwali meta mqabbla mat-traffiku mbassar u mal-ispejjeż determinati mbassara;

- (b) l-implimentazzjoni tal-mekkanizmu tal-qsim tar-riskju stabbilit fl-Artikolu 11a;

- (c) l-iskemi ta' incentivi stabbiliti fl-Artikolu 12.

Tali konsultazzjoni tista' tiġi organizzata fuq bażi reġjonali. Ir-rappreżentanti tal-utenti tal-ispazju tal-ajru għandhom iżommu d-dritt li jitolbu għal iktar konsultazzjoni. Il-konsultazzjoni mal-utenti għandha tiġi organizzata wkoll b'mod sistematiku wara li jiġi attivat mekkanizmu ta' twis-sija li jiġġenera revizjoni tar-rata għal kull unità.

2. L-informazzjoni imsemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun ibbażata fuq it-tabelli ta' rrapportar u r-regoli dettaljati stabbiliti fl-Annessi II u VI, jew, f'każ li Stat Membru, fil-livell nazzjonali jew tal-blokok tal-ispazju tal-ajru funzjonali, ikun iddeċieda li ma jikkalkula l-ispejjeż determinati jew l-imposti tat-terminal jew li ma jistabbilixxi ir-rati tat-terminal għal kull unità skont l-Artikolu 1(6), l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun ibbażata fuq it-tabelli ta' rrapportar u r-regoli dettaljati stabbiliti fl-Anness III. Id-dokumentazzjoni rilevanti għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tar-rappreżentanti tal-utenti tal-ispazju tal-ajru, tal-Kummissjoni, tal-Eurocontrol u tal-awtoritajiet ta' superviżjoni nazzjonali tliet gimgħat qabel il-laqgħa ta' konsultazzjoni. Għall-konsultazzjoni annwali msemmija fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, id-dokumentazzjoni rilevanti għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tar-rappreżentanti tal-utenti tal-ispazju tal-ajru, tal-Kummissjoni, tal-Eurocontrol u tal-awtoritajiet ta' superviżjoni nazzjonali kull sena, mhux aktar tard mill-1 ta' Novembru."

- (9) L-Artikolu 9 huwa emendat kif ġej:

- (a) Fil-paragrafu 1, il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) titjriet imwettqa esklużivament għat-trasport, fuq missjoni uffiċjali, tal-Monarka renjanti u tal-familja immedjata tiegħu, tal-Kapijiet tal-Istat, tal-Kapijiet tal-Gvern, u tal-Ministri tal-Gvern; fil-każijiet kollha, l-eżenzjoni għandha tkun sostanzjata bl-indikatur tal-istatus jew bil-kumment xieraq fuq il-pjan tat-titjira."

- (b) Il-paragrafu 4 huwa emendat kif ġej:

- (i) l-ewwel subparagrafu huwa mhassar;

- (ii) fit-tieni subparagrafu, il-frazi introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"L-ispejjeż imgarrba għal titjriet eżentati għandhom ikunu magħmula minn:"

- (10) L-Artikoli 10 u 11 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"Artikolu 10

Il-kalkolu tal-imposti en route

1. Bla hsara għall-possibbiltà tal-finanzjament tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru en route permezz ta' dhul iehor skont l-Artikolu 3(2), l-imposta en route għal titjira speċifika f'żona speċifika tal-imposti en route għandha tkun daqs ir-riżultat tal-multiplikazzjoni tar-rata għal kull unità stabbilita għal dik iż-żona tal-imposti en route u l-unitajiet tas-servizzi en route għal dik it-titjira.

2. Ir-rata għal kull unità u l-unitajiet tas-servizzi en route għandhom jiġu kkalkulati skont l-Anness IV.

Artikolu 11

Il-kalkolu tal-imposti tat-terminal

1. Bla ħsara għall-possibbiltà tal-finanzjament tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru tat-terminal permezz ta' dhul iehor skont l-Artikolu 3(3), l-imposta tat-terminal għal titjira speċifika f'żona speċifika tal-imposti tat-terminal għandha tkun daqs ir-riżultat tal-multiplikazzjoni tar-rata għal kull unità stabbilita għal dik iż-żona tal-imposti tat-terminal u l-unitajiet tas-servizzi tat-terminal għal dik it-titjira. Għall-finijiet tal-imposti, il-wasla u t-tluq għandhom jingħaddu bħala titjira waħda. L-unità li għandha tingħadd għandha tkun jew it-titjira tal-wasla jew it-titjira tal-tluq.

2. Ir-rata għal kull unità u l-unitajiet tas-servizzi tat-terminal għandhom jiġu kkalkulati skont l-Anness V.”.

(11) Għandu jiddahhal l-Artikolu 11a li ġej:

“Artikolu 11a

Il-qsim tar-riskju

1. Dan l-Artikolu jstabbilixxi l-mekkaniżmi tal-qsim tar-riskju tat-traffiku u tal-ispiża. Għandu japplika skont il-prinċipji msemmija fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 691/2010.

2. L-ispejjeż li ġejjin ma għandhomx jiġu sottomessi għall-qsim tar-riskju tat-traffiku u għandhom jiġu rkuprati indipendentement mill-evoluzzjoni tat-traffiku:

- (a) l-ispejjeż determinati stabbiliti b'applikazzjoni tal-Artikolu 5(2), hlief għal ftehim li għandhom x'jaqsmu mal-forniment ta' servizzi tat-traffiku tal-ajru transkonfinali;
- (b) l-ispejjeż determinati tal-fornituri tas-servizzi meteoroloġiċi;
- (c) l-ammonti miġjuba 'l quddiem awtorizzati minn sena jew minn perjodu ta' referenza ta' qabel u l-bonusijiet jew il-penali li jirriżultaw minn skemi ta' incentivi;
- (d) l-irkupru żejjed jew nieqes li jirriżulta mill-varjazzjonijiet tat-traffiku, li għandu jiġi rkuprat sa mhux aktar tard mis-sena n+2.

Barra minn hekk, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw mill-qsim tar-riskju tat-traffiku l-ispejjeż determinati tal-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru li jkunu rċevew il-permess li jipprovdw servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru mingħajr ċertifikazzjoni, skont l-Artikolu 7(5) tar-Regolament (KE) Nru 550/2004.

3. Meta, tul sena partikolari, in-numru attwali tal-unitajiet tas-servizzi ma jaqbiżx jew ma jaqax taht it-tbassir stabbilit fil-bidu tal-perjodu ta' referenza b'aktar minn 2 %, id-dhul jew it-telf addizzjonali tal-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru fir-rigward tal-ispejjeż determinati ma għandux jingiebi 'il quddiem.

4. Meta, tul sena partikolari n, in-numru attwali tal-unitajiet tas-servizzi jaqbeż it-tbassir stabbilit fil-bidu tal-

perjodu ta' referenza b'aktar minn 2 %, minimu ta' 70 % mid-dhul addizzjonali miksub mill-fornitur(i) tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru kkonċernat(i) 'il fuq mit-2 % tad-differenza bejn l-unitajiet tas-servizzi attwali u t-tbassir fir-rigward tal-ispejjeż determinati għandu jingħata lura lill-utenti tal-ispejjeż tal-ajru sa mhux aktar tard mis-sena n+2.

Meta, tul sena partikolari n, in-numru attwali tal-unitajiet tas-servizzi jaq' taht it-tbassir stabbilit fil-bidu tal-perjodu ta' referenza b'aktar minn 2 %, massimu ta' 70 % tat-telf fuq id-dhul imġarrab mill-fornitur(i) tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru kkonċernat(i) 'il fuq mit-2 % tad-differenza bejn l-unitajiet tas-servizzi attwali u t-tbassir fir-rigward tal-ispejjeż determinati għandu jiġi kopert mill-utenti tal-ispejjeż tal-ajru fil-prinċipju sa mhux aktar tard mis-sena n+2. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jifirxu l-ammonti miġjuba 'l quddiem ta' dan it-telf ta' dhul fuq diversi snin sabiex iħarsu l-istabbiltà tar-rata għal kull unità.

5. L-allokazzjoni tar-riskju tat-traffiku msemmija fil-paragrafu 4 għandha tiġi stabbilita mill-pjan ta' prestazzjoni nazzjonali jew tal-blokk tal-ispejjeż tal-ajru funzjonali għall-perjodu ta' referenza kollu, wara l-konsultazzjoni msemmija fl-Artikolu 8.

6. Meta, tul sena partikolari n, l-unitajiet tas-servizzi attwali jkunu inqas minn 90 % tat-tbassir stabbilit fil-bidu tal-perjodu ta' referenza, l-ammont kollu tat-telf ta' dhul imġarrab mill-fornitur(i) tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru kkonċernat(i) 'il fuq mill-10 % tad-differenza bejn l-unitajiet tas-servizzi attwali u t-tbassir fir-rigward tal-ispejjeż determinati għandu jiġi kopert mill-utenti tal-ispejjeż tal-ajru fil-prinċipju sa mhux aktar tard mis-sena n+2. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jifirxu l-ammonti miġjuba 'l quddiem ta' dan it-telf ta' dhul fuq diversi snin sabiex iħarsu l-istabbiltà tar-rata għal kull unità.

Meta, tul sena partikolari n, l-unitajiet tas-servizzi attwali jaqbz 110 % tat-tbassir stabbilit fil-bidu tal-perjodu ta' referenza, l-ammont kollu tad-dhul addizzjonali miksub mill-fornitur(i) tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru kkonċernat(i) 'il fuq mill-10 % tad-differenza bejn l-unitajiet tas-servizzi attwali u t-tbassir fir-rigward tal-ispejjeż determinati għandu jingħata lura lill-utenti tal-ispejjeż tal-ajru fis-sena n+2.

7. Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru li ma jkollhom ebda kapital jew li jkollhom kapital li ma jaqbiżx 5 % tal-passiv totali fil-31 ta' Diċembru 2011 jistgħu jkunu eżenti mill-qsim tar-riskju tat-traffiku matul l-ewwel perjodu ta' referenza, biex ikun jista' jinkiseb proporzjon aktar baxx tal-finanzjament tad-dejn. Dawk il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru li jkunu eżenti mill-qsim tar-riskju tat-traffiku għandhom jiġu speċifikati fil-pjan ta' prestazzjoni għal revizzjoni mill-Kummissjoni u fl-informazzjoni addizzjonali li għandha tiġi pprovduta skont l-Anness II. L-Istati Membri għandhom jiddeskrivu u jiġġustifikaw il-miżuri mahsuba biex jinkiseb proporzjon aktar baxx tal-finanzjament tad-dejn kif ukoll l-iskedar ta' dawn il-miżuri.

8. Il-prinċipji li ġejjin għandhom japplikaw għall-qsim tar-riskju tal-ispiża:

- (a) meta, matul il-perjodu ta' referenza kollu, l-ispejjeż attwali jkunu inqas mill-ispejjeż determinati stabbiliti fil-bidu tal-perjodu ta' referenza, id-differenza li tirriżulta għandha tinżamm mill-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru, mill-Istat Membru jew mill-entità kkwalifikata kkonċernata;
- (b) meta, matul il-perjodu ta' referenza kollu, l-ispejjeż attwali jaqsbu l-ispejjeż determinati stabbiliti fil-bidu tal-perjodu ta' referenza, id-differenza li tirriżulta għandha tiġi koperta mill-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru, mill-Istat Membru jew mill-entità kkwalifikata kkonċernata, bla ħsara għall-attivazzjoni ta' mekkanizmu ta' twissija skont l-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 691/2010;
- (c) il-punti (a) u (b) ma jistgħux japplikaw għad-differenza bejn l-ispejjeż attwali u l-ispejjeż determinati li tista' titqies li mhijiex fil-kontroll tal-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru, tal-Istati Membri u tal-entità-jiet ikkwalifikati b'riżultat ta':
 - (i) bidliet mhux previsti fir-regolamenti nazzjonali dwar il-pensjonijiet u regolamenti dwar il-kontabilità tal-pensjonijiet;
 - (ii) bidliet mhux previsti fil-liġijiet nazzjonali dwar it-taxxa;
 - (iii) oġġetti ta' spiża godda u mhux previsti li ma jkunux koperti fil-pjan ta' prestazzjoni nazzjonali iżda li huma mehtieġa mil-liġi;
 - (iv) bidliet mhux previsti fl-ispejjeż jew fid-dhul li joriġinaw minn ftehim internazzjonali;
 - (v) bidliet sinifikanti fir-rati tal-imghax fuq is-self.

Bla ħsara għat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 6(1), lista ta' fatturi tal-ispiża li ma jistgħux jiġu kkontrollati għandha tiġi stabbilita mill-awtorità ta' superviżjoni nazzjonali abbażi tal-lista elenkata fil-punti (i) sa (v) tal-ewwel subparagrafu u għandha tiffirma parti mill-pjan ta' prestazzjoni.

Meta, matul il-perjodu ta' referenza kollu, l-ispejjeż attwali jkunu inqas mill-ispejjeż determinati stabbiliti fil-bidu tal-perjodu ta' referenza, id-differenza li tirriżulta għandha tingħada lura lill-utenti tal-ispazju tal-ajru permezz ta' ammont miġjub 'il quddiem għall-perjodu ta' referenza ta' wara.

Meta, matul il-perjodu ta' referenza kollu, l-ispejjeż attwali jaqsbu l-ispejjeż determinati stabbiliti fil-bidu tal-perjodu ta' referenza, id-differenza li tirriżulta għandha tingħadda lill-utenti tal-ispazju tal-ajru permezz ta' ammont miġjub 'il quddiem għall-perjodu ta' wara. L-awtorità ta' superviżjoni nazzjonali kkon-

ċernata għandha taqbel esplicitament li l-ammont jingieb 'il quddiem wara li tkun żgurat li:

- (i) il-varjazzjoni tal-ispejjeż attwali meta mqabbla mal-ispejjeż determinati tkun fil-fatt ir-riżultat ta' żviluppi li jmorru lil hinn mill-influwenza tal-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru, tal-Istat Membru jew tal-entità kkwalifikata kkonċernata;
- (ii) il-varjazzjoni fl-ispejjeż li għandha tingħadda lill-utenti tkun speċifikament identifikata u kkategorizzata.

L-ammont miġjub 'il quddiem għandu jiġi speċifikat b'fatturi u għandu jiġi deskritt fl-informazzjoni addizzjonali li għandha tiġi pprovduta skont l-Anness VI.”.

- (12) Fl-Artikolu 12, il-paragrafi 1, 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“1. L-Istati Membri, fil-livell nazzjonali jew tal-blokok tal-ispazju tal-ajru funzjonali, jistgħu jistabbilixxu jew japprovaw, fuq bażi non-diskriminatorja u trasparenti, skemi ta' incentivi biex isostnu titjib fil-forniment tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru jew it-tnaqqis tal-impatt ambjentali tal-avjazzjoni, u li jirriżultaw f'kalkolu differenti tal-imposti skont il-paragrafi 2 u 3. Dawk l-incentivi jistgħu japplikaw għall-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru jew għall-utenti tal-ispazju tal-ajru.

2. F'konformità mal-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 691/2010, l-Istati Membri, fil-livell nazzjonali jew tal-blokok tal-ispazju tal-ajru jew funzjonali, jistgħu jadottaw incentivi finanzjarji sabiex il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru tagħhom jilhqqu l-miri ta' prestazzjoni. Ir-rata għal kull unità tista' tiġi aġġustata biex tippermetti li jingħada bonus jew penali skont il-livell attwali tal-prestazzjoni tal-fornitur tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru meta mqabbel mal-mira rilevanti. Tali bonusijiet jew penali għandhom jiġu attivati biss meta d-differenzi fil-livelli tal-prestazzjoni jkollhom impatt sostanzjali fuq l-utenti. Il-livell tal-bonusijiet u tal-penali applikabbli għandu jkun jaqbel mal-miri li għandhom jintlaħqu u mal-prestazzjoni li għandha tinkiseb. Il-livelli tal-varjazzjoni fil-prestazzjoni u l-livell tal-bonusijiet jew tal-penali applikabbli għandhom jiġu ddeterminati wara li ssir l-offerta ta' konsultazzjoni msemija fl-Artikolu 8 u għandhom jiġu stabbiliti mill-pjan ta' prestazzjoni nazzjonali jew tal-blokok tal-ispazju tal-ajru funzjonali.

3. Meta Stat Membru jiddeciedi li japplika skema ta' incentivi fir-rigward tal-utenti tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru, huwa għandu, wara li ssir l-offerta ta' konsultazzjoni msemija fl-Artikolu 8, jimmodula l-imposti mgarrba minnhom sabiex jirriflettu l-isforzi magħmula minn dawk l-utenti biex, b'mod partikolari:

- (a) jottimizzaw l-użu tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru;

(b) inaqqsu l-impatt ambjentali tat-titjiriet;

(c) inaqqsu l-ispejjeż globali tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru u jżidu l-effiċjenza tagħhom, b'mod partikolari billi jnaqqsu jew jimmodulaw l-imposti skont it-tagħmir fl-ajru li jżid il-kapaċità jew billi jpaċu l-inkonvenjenza tal-ghażla ta' tqassim tar-rotot b'inqas konġestjoni;

(d) jaċċelleraw l-użu tal-kapaċitajiet tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru tas-SESAR.”.

(13) L-Artikolu 13 huwa emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafi 1 u 2 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li rati għal kull unità jiġu stabbiliti għal kull zona tal-imposti fuq bażi annwali.

Ir-rati għal kull unità għandhom jiġu stabbiliti fil-munita nazzjonali. Meta Stati Membri li jiffurmaw parti minn blokk ta' spazju tal-ajru funzjonali jiddeċiedu li jistabbilixxu zona komuni tal-imposti b'rata waħdanija għal kull unità, dik ir-rata għal kull unità għandha tiġi stabbilita f'Euro jew fil-munita nazzjonali ta' wiehed mill-Istati Membri kkonċernati. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Eurocontrol bil-munita applikabbli.

2. Skont l-Artikolu 11(4)(e) tar-Regolament (KE) Nru 549/2004 u l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru 691/2010, f'każ li jiġi attiv mekkaniżmu ta' twissija, ir-rati għal kull unità jistgħu jiġu emendati matul is-sena.”.

(b) Għandu jiddahhal il-paragrafu 4 li ġej:

“4. Għall-ewwel sena tal-perjodu ta' referenza, ir-rati għal kull unità għandhom jiġu kkalkulati fuq il-bażi tal-pjan ta' prestazzjoni kkomunikat mill-Istat Membru jew mill-blokk ta' spazju tal-ajru funzjonali kkonċernat fl-1 ta' Novembru tas-sena ta' qabel il-bidu tal-perjodu ta' referenza. Meta l-pjanijiet ta' prestazzjoni jiġu adottati wara l-1 ta' Novembru tas-sena ta' qabel il-bidu tal-perjodu ta' referenza, ir-rati għal kull unità għandhom jiġu kkalkulati mill-ġdid jekk ikun mehtieg fuq il-bażi tal-pjan finali adottat jew tal-miżuri korrettivi applikabbli.”.

(14) Fl-Artikolu 14, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. L-Istati Membri jistgħu jiġbru l-imposti permezz ta' imposta waħdanija għal kull titjira. Meta l-imposti jiġu fatturati u jingabru fuq bażi reġjonali, il-munita tal-hlas tista' tkun l-Euro u rata amministrattiva għal kull unità bħala remunerazzjoni tal-ispejjeż tal-fatturazzjoni u l-ġbir tista' tiżdied mar-rata għal kull unità kkonċernata.”.

(15) L-Artikolu 15 huwa mhassar.

(16) Fl-Artikolu 17 il-parti introduttorja tal-ewwel subparagrafu hija sostitwita b'dan li ġej:

“Il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jiffacilitaw l-ispezzjonijiet u l-istharriġ mill-awtorità ta' supervizjoni nazzjonali jew minn entità kkwalifikata li taġixxi f'isem din tal-aħhar, inklużi ż-żjarat fuq il-post. Il-persuni awtorizzati għandhom ikollhom is-setgħa.”.

(17) Għandu jiddahhal l-Artikolu 17a li ġej:

“Artikolu 17a

Ir-revizjoni

Ir-revizjoni mill-Kummissjoni tal-iskema ta' prestazzjoni msemmija fl-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) Nru 691/2010 għandha tinkludi l-mekkaniżmu tal-qsim tar-riskju stabbilit fl-Artikolu 11a ta' dan ir-Regolament, l-iskemi ta' incentivi stabbiliti skont l-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament, u l-impatt u l-effiċjenza tagħhom biex jinfetħu l-miri tal-prestazzjoni stabbiliti.”.

(18) L-Annessi I sa VI huma emendati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dispożizzjonijiet tranżitorji

Dawk l-Istati Membri li r-regolamenti nazzjonali tagħhom li kienu jeżistu qabel it-8 ta' Lulju 2010 jistabbilixxu tnaqqis fir-rata għal kull unità li huwa akbar mill-miri stabbiliti għall-Unjoni kollha skont ir-Regolament (UE) Nru 691/2010 jistgħu jeżentaw lill-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru tagħhom mill-Artikolu 11a(3) tar-Regolament (KE) Nru 1794/2006. Dik l-eżenzjoni għandha tapplika għall-perjodu meta r-regolamenti nazzjonali jnaqqsu r-rata għal kull unità, iżda ma għandhiex testendi lil hinn mit-tmiem tal-ewwel perjodu ta' referenza fl-2014. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni u lill-Eurocontrol bl-eżenzjonijiet.

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx dan id-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1794/2006 kif emendati b'dan ir-Regolament għall-imposti tat-terminal sal-31 ta' Diċembru 2014. Huma għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dan. Fejn l-Istati Membri jeżentaw l-imposti tat-terminal mid-dispożizzjonijiet ta' dak ir-Regolament, l-ispejjeż kollha tal-forniment tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru tat-terminal jistgħu jiġu rkuprati sal-31 ta' Diċembru 2014.

Artikolu 3

Id-dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-sehh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu jibda japplika għall-ispejjeż, għall-imposti u għar-rati għal kull unità marbuta mas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru mill-2012.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Dicembru 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX

L-Annessi I sa VI huma emendati kif ġej:

1) Fl-Anness 1, għandu jiżdied il-punt 5 li ġej:

“5. F'każ li jkun hemm iktar minn 150 000 moviment kummerċjali fis-sena, il-valutazzjoni msemmija fil-punti 1 sa 4 għandha ssir fil-livell ta' kull ajruport individwali.”.

2) L-Anness II huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNEX II

It-trasparenza tal-ispejjeż**1. IT-TABELLA TA' RRAPPURTAR**

L-Istati Membri kif ukoll il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jimlew it-tabella ta' rrappurtar li ġejja għal kull zona tal-imposti taht ir-responsabbiltà tagħhom u għal kull perjodu ta' referenza. L-Istati Membri għandhom jipprovdw wkoll tabella ta' rrappurtar ikkonsolidata għal kull zona tal-imposti taht ir-responsabbiltà tagħhom.

Għandha timtela tabella kkonsolidata għall-ajruporti kollha li huma suġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament.

Meta zona tal-imposti tkun testendi fuq l-ispazju tal-ajru ta' aktar minn Stat Membru wiehed, daww l-Istati Membri għandhom jimlew it-tabella b'mod kongunt skont l-arrangamenti msemmija fl-Artikolu 4(4).

L-ispejjeż attwali għandhom jiġu stabbiliti fuq il-bażi tal-kontijiet iċċertifikati. L-ispejjeż għandhom jiġu stabbiliti skont il-pjan tan-negozju meħtieġ miċ-ċertifikat u għandhom jiġu rrappurtati fil-munita li fiha jkunu stabbiliti skont ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 6(1).

Sabiex jiġi ffaċilitat l-istabbiliment mill-Kummissjoni ta' miri tal-prestazzjoni għall-Unjoni kollha, u bla ħsara għall-pjanijiet ta' prestazzjoni li għandhom jiġu adottati fil-livell nazzjonali jew tal-blokk tal-ispazju tal-ajru funzjonali, l-Istati Membri kif ukoll il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jimlew tali tabella ta' rrappurtar b'cifri tat-tbassir inizjali tmintax-il xahar qabel ma jibda l-perjodu ta' referenza.

Tabella 1 - L-ispejjeż totali

Isem iż-żona tal-imposti	Perjodu ta' referenza: N - (N+4)
Isem l-entità	

	Spejjeż iddeterminati					Spejjeż attwali				
Dettalji tal-ispejjeż	N	N+1	N+2	N+3	N+4	N	N+1	N+2	N+3	N+4

Dettalji skont in-natura (f'termini nominali)

Il-persunal										
Spejjeż operattivi oħrajn										
Id-deprezzament										
L-ispiż a tal-kapital										
Ogġetti eċċezzjonali										
L-ispejjeż totali										
L-ammont totali % n/n-1										
Il-persunal % n/n-1										
Operazzjonijiet % n/n-1										
oħra										

Dettalji skont is-servizz (f'termini nominali)

Il-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru										
Il-komunikazzjoni										
In-navigazzjoni										
Is-sorveljanza										
It-tiftix u s-salvataġġ										
It-tagħrif ajrunawtiku										
Is-servizzi meteoroloġiċi										
L-ispejjeż tas-superviżjon										
Spejjeż oħrajn tal-Istat										
L-ispejjeż totali										
L-ammont totali % n/n-1										
Il-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru % n/n-1										
CNS % n/n-1										

Informazzjoni komplementari dwar l-ispiża tal-proġetti komuni (f'termini nominali)

Medja tal-bażi tal-assi										
Il-valur nett kontabbli tal-assi fissi										
L-aġġustamenti tal-assi totali										
L-assi netti kurrenti										
Il-bażi tal-assi totali										
L-ispiża tal-kapital (f%)										
L-ispiża tal-kapital - ir-rata ta' qabel it-taxxa (f%)										
Id-dhul fuq il-kapitali (f%)										
L-imġħax medju fuq id-djun (f%)										
L-ispiża tal-proġetti komuni										
Il-proġett komuni nru 1										

Informazzjoni komplementari dwar l-inflazzjoni u dwar l-ispejjeż totali f'termini reali

L-inflazzjoni (f%) ⁽¹⁾										
L-ispejjeż totali f'termini reali ⁽²⁾										
L-ammont totali % n/n-1										

Tnaqqis tal-ispejjeż allokati għat-titjiriet tal-VFR li huma eżentati (f'termini nominali)

L-ispejjeż totali										
L-ispejjeż tat-titjiriet tal-VFR li huma eżentati										
L-ispejjeż totali wara t-tnaqqis ⁽³⁾										

L-ispejjeż u l-oġġetti tal-bażi tal-assi huma mogħtija f'miljuni fil-munita nazzjonali - L-unitajiet tas-servizzi huma mogħtija f'miljuni

⁽¹⁾ It-tbassir tal-inflazzjoni użat biex jiġu stabbiliti l-ispejjeż determinati f'termini nominali - l-inflazzjoni attwali rreġistrata mill-EUROSTAT⁽²⁾ L-ispejjeż determinati (fil-pjan ta' prestazzjoni) f'termini reali - l-ispejjeż attwali f'termini reali⁽³⁾ L-ispejjeż determinati (wara t-tnaqqis tal-ispejjeż tal-VFR) irrappurtati fl-Anness II (f'termini nominali)

2. INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

Barra minn hekk, l-Istati Membri kif ukoll il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jipprovdu mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- Deskrizzjoni tal-metodologija użata biex jiġu allokat i-ispejjeż tal-faċilitajiet jew tas-servizzi bejn is-servizzi differenti tan-navigazzjoni bl-ajru abbażi tal-lista tal-faċilitajiet u s-servizzi mniżżlin fil-Pjan Reġjonali tan-Navigazzjoni bl-Ajru tal-ICAO għar-Reġjun Ewropew (id-Dokument 7754) u deskrizzjoni tal-metodologija użata biex jiġu allokat i-dawk l-ispejjeż bejn iż-żoni tal-imposti differenti;
- Deskrizzjoni u spjegazzjoni tal-metodu adottat biex jiġu kkalkulati l-ispejjeż tad-deprezzament: l-ispejjeż storiċi jew l-ispejjeż attwali. Meta tiġi adottata l-kontabbiltà attwali tal-ispejjeż, l-ghoti ta' dejta komparabbli dwar l-ispejjeż storiċi;
- Ġustifikazzjoni tal-ispiża tal-kapital, inklużi l-komponenti tal-bażi tal-assi, l-aġġustamenti tal-assi totali li jista' jkun hemm u d-dhul fuq il-kapital;
- Deskrizzjoni tal-ispejjeż determinati kollha għal kull ajruport li huwa suġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament għal kull zona tal-imposti tat-terminal; għall-ajruporti b'inqas minn 20 000 moviment ta' trasport bl-ajru kummerċjali fis-sena kkalkulat bħala l-medja fuq it-tliet snin ta' qabel, l-ispejjeż jistgħu jiġu ppreżentati b'mod aggregat;
- Definizzjoni tal-kriterji użati biex l-ispejjeż jiġu allokat bejn is-servizzi tat-terminal u s-servizzi en route għal kull ajruport irregolat;
- It-tqassim tal-ispejjeż meteoroloġiċi bejn l-ispejjeż diretti u 'l-ispejjeż prinċipali tal-MET', iddefiniti bħala l-ispejjeż biex jingħata appoġġ lill-faċilitajiet u s-servizzi meteoroloġiċi li jservu wkoll għar-reqwiziti meteoroloġiċi b'mod ġenerali. Dawn jinkludu l-analizi ġenerali u t-tbassir, in-netwerks tal-osservazzjoni ta' wiċċ l-art u tal-ajru ta' fuq, is-sistemi ta' komunikazzjoni meteoroloġiċi, iċ-ċentri tal-ipproċessar tad-dejta u r-riċerka, it-tahriġ u l-amministrazzjoni prinċipali li jappoġġawhom;
- Deskrizzjoni tal-metodologija użata biex jiġu allokat i-ispejjeż kollha tal-MET u l-ispejjeż prinċipali tal-MET għall-avjazzjoni ċivili u bejn iż-żoni tal-imposti;
- Kif mitlub fil-punt 1, tmintax-il xahar qabel jibda perjodu ta' referenza, deskrizzjoni tal-ispejjeż u tat-traffiku mbassra rrapportati;
- Għal kull sena tal-perjodu ta' referenza, deskrizzjoni tal-ispejjeż attwali rrapportati u d-differenza bejn dawn l-ispejjeż u l-ispejjeż determinati.”.

3) Fl-Anness III, il-punt 1.2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1.2. Informazzjoni addizzjonali

Barra minn hekk, il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jipprovdu mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- Deskrizzjoni tal-kriterji użati biex jiġu allokat i-ispejjeż tal-faċilitajiet jew tas-servizzi bejn is-servizzi differenti tan-navigazzjoni bl-ajru abbażi tal-lista tal-faċilitajiet u s-servizzi mniżżlin fil-Pjan Reġjonali tan-Navigazzjoni bl-Ajru tal-ICAO għar-Reġjun Ewropew (id-Dokument 7754);
- Deskrizzjoni u spjegazzjoni tad-differenzi bejn iċ-ċifri mhux kunfidenzjali ppjanati u attwali għas-sena (n-1);
- Deskrizzjoni u spjegazzjoni tal-ispejjeż u tal-investimenti mhux kunfidenzjali ppjanati fuq hames snin b'rabta mat-traffiku mistenni;
- Deskrizzjoni u spjegazzjoni tal-metodu adottat biex jiġu kkalkulati l-ispejjeż tad-deprezzament: l-ispejjeż storiċi jew l-ispejjeż attwali;
- Ġustifikazzjoni tal-ispiża tal-kapital, inklużi l-komponenti tal-bażi tal-assi, l-aġġustamenti tal-assi totali li jista' jkun hemm u d-dhul fuq il-kapital.”.

4) L-Anness IV huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ANNEX IV

Il-kalkolu tal-unitajiet tas-servizzi en route u tar-rati għal kull unità en route

1. Il-kalkolu tal-unitajiet tas-servizzi en route
 - 1.1 L-unità tas-servizz en route għandha tiġi kkalkulata billi jiġu mmultiplikati l-fattur tad-distanza u l-fattur tal-piż għall-ajruplan ikkonċernat.
 - 1.2 Il-fattur tad-distanza għandu jinkiseb billi ssir diviżjoni b'mija tan-numru ta' kilometri ta' titjira fid-distanza taċ-ċirku l-kbir bejn il-punt tad-dhul u l-punt tal-hruġ taż-żoni tal-imposti, skont l-aħhar pjan tat-titjira maghruf li jkun ingħata mill-ajruplan ikkonċernat għall-finijiet tal-flussi tat-traffiku tal-ajru.
 - 1.3 Jekk il-punt tal-hruġ u tad-dhul ta' titjira waħda jkunu identiċi f'żona tal-imposti, il-fattur tad-distanza għandu jkun daqs id-distanza fid-distanza taċ-ċirku l-kbir bejn dawn il-punti u l-punt l-aktar imbiegħed tal-pjan tat-titjira mmultiplikat bi tnejn.
 - 1.4 Id-distanza li għandha titqies għandha titnaqqas b'20 kilometru għal kull tluġh mit-territorju ta' Stat Membru u għal kull inżul fih.
 - 1.5 Il-fattur tal-piż, espress b'halha ċifra b'żewġ punti decimali, għandu jkun l-għerq kwadrat tal-kwożjent miksub billi jiġi diviż b'hamsin in-numru ta' tunnelli metriċi fil-piż massimu ċċertifikat tat-tluġh tal-ajruplan mogħti fiċ-ċertifikat tal-ajrunavigabbiltà jew f'xi dokument uffiċjali ekwivalenti pprovdut mill-operatur tal-ajruplan. Fejn dan il-piż ma jkunx maghruf, għandu jintuża l-piż tal-itqal ajruplan tal-istess tip li huwa maghruf li jeżisti. F'każ fejn ajruplan ikollu aktar minn piż tat-tluġh massimu wiehed iċċertifikat, għandu jintuża l-akbar wiehed. Fejn operatur ta' ajruplan jopera żewġ ajruplani jew aktar li jkunu verżjonijiet differenti tal-istess tip ta' ajruplan, għal kull ajruplan ta' dak it-tip għandha tintuża l-medja tal-piżijiet tat-tluġh massimi tal-ajruplani kollha tiegħu ta' dak it-tip. Il-kalkolu tal-fattur tal-piż għal kull tip ta' ajruplan u għal kull operatur għandha ssir mill-inqas darba fis-sena.
2. Il-kalkolu tar-rati għal kull unità en route
 - 2.1 Ir-rata għal kull unità en route għandha tiġi kkalkulata qabel il-bidu ta' kull sena tal-perjodu ta' referenza.
 - 2.2 Hija għandha tiġi kkalkulata billi s-somma alġebrajka tal-elementi li ġejjin tiġi diviża bl-għadd totali mistenni ta' unitajiet tas-servizzi en route għas-sena rilevanti:
 - i) l-ispejjeż determinati tas-sena rilevanti,
 - ii) l-applikazzjoni tad-differenza bejn l-inflazzjoni mbassra u dik attwali msemmija fl-Artikolu 6(1),
 - iii) l-ammonti miġjuba 'l quddiem li jirriżultaw mill-implimentazzjoni tal-qsim tar-riskju tat-traffiku msemmi fl-Artikolu 11a(2) sa (7),
 - iv) l-ammonti miġjuba 'l quddiem mill-perjodu ta' referenza ta' qabel li jirriżultaw mill-implimentazzjoni tal-qsim tar-riskju tal-ispiża msemmi fl-Artikolu 11a(8),
 - v) il-bonusijiet u l-penali li jirriżultaw mill-inċentivi finanzjarji msemmija fl-Artikolu 12(2),
 - vi) għall-ewwel żewġ perjodi ta' referenza, l-irkupru żejjed jew nieqes imġarrab mill-Istati Membri sas-sena 2011, l-2011 inkluża,
 - vii) tnaqqis tal-ispejjeż tat-titjiriet tal-VFR identifikati fl-Artikolu 7(4)."
- 5) L-Anness V huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNEX V

Il-Kalkolu tal-unitajiet tas-servizzi tat-terminal u tar-rati għal kull unità

1. Il-kalkolu tal-unitajiet tas-servizzi tat-terminal
 - 1.1 L-unità tas-servizzi tat-terminal għandha tkun daqs il-fattur tal-piż għall-ajruplan ikkonċernat.
 - 1.2 Il-fattur tal-piż, espress bħala ċifra b'żewġ punti decimali, għandu jkun il-kwozjent miksub billi jiġi diviż b'hamsin in-numru ta' tunnelli metriċi fl-ogħla piż massimu ċċertifikat tat-tluġ tal-ajruplan, imsemmi fil-punt 1.5 tal-Anness IV, għall-poter ta' 0.7. Madankollu, f'perjodu tranżitorju ta' hames snin wara l-kalkolu tal-ewwel rata għal kull unità tat-terminal skont dan ir-Regolament, dan l-esponent għandu jkun ta' bejn 0.5 u 0.9.
2. Il-kalkolu tar-rati għal kull unità tat-terminal
 - 2.1 Ir-rata għal kull unità tat-terminal għandha tiġi kkalkulata qabel il-bidu ta' kull sena tal-perjodu ta' referenza.
 - 2.2 Hija għandha tiġi kkalkulata billi s-somma algebrajka tal-elementi li ġejjin tiġi diviża bl-għadd totali mistenni ta' unitajiet tas-servizzi tat-terminal għas-sena rilevanti:
 - i) l-ispejjeż determinati tas-sena rilevanti,
 - ii) l-applikazzjoni tad-differenza bejn l-inflazzjoni mbassra u dik attwali msemmija fl-Artikolu 6(1),
 - iii) l-ammonti miġjuba 'l quddiem li jirriżultaw mill-implimentazzjoni tal-qsim tar-riskju tat-traffiku msemmi fl-Artikolu 11a(2) sa (7),
 - iv) l-ammonti miġjuba 'l quddiem mill-perjodu ta' referenza ta' qabel li jirriżultaw mill-implimentazzjoni tal-qsim tar-riskju tal-ispiza msemmi fl-Artikolu 11a(8),
 - v) il-bonusijiet u l-penali li jirriżultaw mill-inċentivi finanzjarji msemmija fl-Artikolu 12(2),
 - vi) għall-ewwel żewġ perjodi ta' referenza, l-irkupru żejjed jew nieqes imġarrab mill-Istati Membri sas-sena ta' qabel ma jibda japplika dan ir-Regolament għall-imposti tat-terminal,
 - vii) tnaqqis tal-ispejjeż tat-titjiriet tal-VFR identifikati fl-Artikolu 7(4).”.
- 6) L-Anness VI huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNEX VI

Il-mekkaniżmu tal-imposti**1. IT-TABELLA TA' RRAPPURTAR**

L-Istati Membri kif ukoll il-fornituri tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru għandhom jimlew it-tabella ta' rrappurtar li ġejja għal kull zona tal-imposti taht ir-responsabbiltà tagħhom u għal kull perjodu ta' referenza. L-Istati Membri għandhom jipprovdu wkoll tabella kkonsolidata għal kull zona tal-imposti taht ir-responsabbiltà tagħhom.

Meta zona tal-imposti tkun testendi fuq l-ispazju tal-ajru ta' aktar minn Stat Membru wiehed, daww l-Istati Membri għandhom jimlew it-tabella b'mod kongunt skont l-arrangamenti msemmija fl-Artikolu 4(4).

Tabella 2 - Il-kalkolu tar-rata għal kull unità

Isem iż-żona tal-imposti Isem l-entità	Perjodu ta' referenza: N - (N+4)				
Kalkolu tar-rata għal kull unità	N	N+1	N+2	N+3	N+4
1. L-ispejjeż determinati f'termini nominali u ż-żieda fl-inflazzjoni L-ispejjeż determinati f'termini nominali- ħlief għat-titjiriet tal-VFR (irrapportati mill-Anness II) Ir-rata tal-inflazzjoni attwali rreġistrata mill-EUROSTAT – l-Anness II Ir-rata tal-inflazzjoni mbassra – l-Anness II L-aġġustament tal-inflazzjoni – l-artikolu 6(1): ammont tas-sena n li għandu jingiebi 'il quddiem 2. L-għadd totali ta' unitajiet tas-servizz attwali u mbassra L-għadd totali ta' unitajiet tas-servizz mbassra (fil-pjan ta' prestazzjoni) L-għadd totali ta' unitajiet tas-servizz attwali L-għadd totali ta' unitajiet tas-servizz attwali/imbassra (f%) 3. . L-ispejjeż li huma suġġetti għall-qsim tar-riskju tat-traffiku (il-fornituri tas-servizz) L-ispejjeż determinati f'termini nominali- ħlief għat-titjiriet tal-VFR (irrapportati mill-Anness II) L-aġġustament tal-inflazzjoni – l-Artikolu 6(1): ammont miġjub 'il quddiem għas-sena n It-traffiku – l-Artikolu 11a(2): ammonti miġjuba 'l quddiem għas-sena n Il-qsim tar-riskju tat-traffiku – l-Artikolu 11a(2) sa (7): dħul ieħor miġjub 'il quddiem għas-sena n Il-qsim tar-riskju tat-traffiku – l-Artikolu 11a(2) sa (7): telf ta' dħul miġjub 'il quddiem għas-sena n L-ispejjeż li ma jistgħux jiġu kkontrollati – l-artikolu 11a(8)(c): ammonti miġjuba 'l quddiem għas-sena n Il-bonusijiet jew il-penali relatati mal-presentazzjoni – l-Artikolu 12(2) L-irkupru żejjed (-) jew nieqes (+) ⁽¹⁾ : ammonti miġjuba 'l quddiem għas-sena n L-ammont totali għall-kalkolu tar-rata għall-kalkolu tar-rata għal kull unità għas-sena n Il-qsim tar-riskju tat-traffiku – l-Artikolu 11a(2) sa (7): dħul ieħor miġjub 'il quddiem għas-sena n li għandu jingiebi 'il quddiem Il-qsim tar-riskju tat-traffiku – l-Artikolu 11a(2) sa (7): telf ta' dħul għas-sena n li għandu jingiebi 'il quddiem Il-parametri tal-qsim tar-riskju tat-traffiku Dħul addizzjonali mgħoddi lura lill-utenti fis-sena n+2 – l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 11a(4) Telf tad-dħul kopert mill-utenti tal-ispazju tal-arju – it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11a(4) 4. Spejjeż li mhumiex suġġetti għall-qsim tar-riskju tat-traffiku - l-Artikolu 11a(1)(a) L-ispejjeż determinati f'termini nominali- ħlief għat-titjiriet tal-VFR (irrapportati mill-Anness II) L-aġġustament tal-inflazzjoni – l-Artikolu 6-1: ammont miġjub 'il quddiem għas-sena n It-traffiku – l-Artikolu 11a(2): ammonti miġjuba 'l quddiem għas-sena n L-ispejjeż li ma jistgħux jiġu kkontrollati – l-artikolu 11a-8(c): ammonti miġjuba 'l quddiem għas-sena n L-irkupru żejjed (-) jew nieqes (+): ammonti miġjuba 'l quddiem għas-sena n L-ammont totali għall-kalkolu tar-rata għall-kalkolu tar-rata għal kull unità għas-sena n 5. Dħul ieħor - ir-rata għal kull unità applikata (fil-munita nazzjonali) Dħul minn sorsi oħrajn - l-Artikolu 3 L-ammont totali globali għall-kalkolu tar-rata għal kull unità għas-sena n Ir-rata għal kull unità għas-sena n (fil-munita nazzjonali) Il-komponent tar-rata għal kull unità marbut mal-fornituri tas-servizz tan-navigazzjoni bl-arju Il-komponent tar-rata għal kull unità marbut mal-MET Il-komponent tar-rata għal kull unità marbut mal-ANS u mal-Istat Ir-rata għal kull unità għas-sena n li kienet tapplika kieku ma kienx hemm dħul ieħor					

L-ispejjeż id-dħul u l-ammonti l-oħra huma mgħtija f'miljuni fil-munita nazzjonali – L-unitajiet tas-servizz huma mogħtija f'miljuni

(¹) L-Annessi IV-V 2(vi) – L-irkupri żejda jew nieqsa li kien hemm sas –sena tad-dħul fis-sehħ tar-Regolament

2. INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

Barra minn hekk, l-Istati Membri kkonċernati għandhom jiġbru u jipprovdu mill-inqas l-informazzjoni li ġejja:

- Deskrizzjoni tal-istabbiliment taż-żoni tal-imposti differenti u r-raġuni għal dan l-istabbiliment, b'mod partikolari fir-rigward taż-żoni tal-imposti tat-terminal u tas-sussidji inkroċjati li jista' jkun hemm bejn l-ajruporti;
 - Deskrizzjoni u spjegazzjoni tal-kalkolu tal-unitajiet tas-servizzi mbassra li fuqhom jista' jkun hemm l-imposti;
 - Deskrizzjoni tal-politika dwar l-eżenzjonijiet u deskrizzjoni tal-mezzi ta' finanzjament biex jiġu koperti l-ispejjeż relatati;
 - Deskrizzjoni tal-ammonti miġjuba 'l quddiem tal-irkupru żejjed jew nieqes imġarrab mill-Istati Membri sas-sena 2011 għall-imposti en route u sas-sena ta' qabel jibda japplika dan ir-Regolament għall-imposti tat-terminal;
 - Deskrizzjoni tal-ammonti tal-irkupru nieqes miġjuba 'l quddiem skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 11a(4);
 - Deskrizzjoni skont il-fatturi tal-ammonti miġjuba 'l quddiem mill-perjodu ta' referenza ta' qabel skont l-Artikolu 11a(8)(c);
 - Deskrizzjoni tad-dhul iehor, meta jkun hemm;
 - Deskrizzjoni tal-formola użata biex jiġu kkalkulati l-imposti tat-terminal;
 - Deskrizzjoni u spjegazzjoni tal-inċentivi applikati għall-utenti tas-servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru.”.
-

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1192/2010

tas-16 ta' Diċembru 2010

li japprova emendi mhux minuri fl-ispeċifikazzjoni inizjali ta' denominazzjoni mdahhla fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini, u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Ricotta Romana (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal- 20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni eżaminat it-talba tal-Italja għall-approvazzjoni ta' emendi fl-ispeċifikazzjoni inizjali tal-prodott tad-denominazzjoni protetta tal-orijini "Ricotta Romana" irreġistrata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2400/96 ⁽²⁾ kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 737/2005 ⁽³⁾.

- (2) Ladarba l-emendi konċernati mhumiex minuri skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, il-Kummissjoni ppubblikat l-applikazzjoni għall-emendi, skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2), tal-istess Regolament f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽⁴⁾. Il-Kummissjoni ma għet innotifikata bl-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni kif stipulat fl-Artikolu 7 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 510/2006, għalhekk l-emendi għandhom jiġu approvati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-emendi, tal-ispeċifikazzjoni inizjali ppublikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, li jikkonċernaw id-denominazzjoni mniżżla fl-Anness għal dan ir-Regolament huma approvati.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 122, 14.5.2005, p. 15.

⁽³⁾ ĠU L 327, 18.12.1996, p. 11.

⁽⁴⁾ ĠU C 101, 20.4.2010, p. 20.

ANNEX

Prodotti agricoli mahsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

Klassifikazzjoni 1.3. Ġobnijiet

L-ITALJA

Ricotta Romana (DPO)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1193/2010

tas-16 ta' Diċembru 2010

li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Maine-Anjou (DPO)]

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografiċi u d-denominazzjonijiet tal-orġini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, u b'applikazzjoni tal-Artikolu 17(2) tiegħu, l-applikazzjoni ta' Franza għar-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni "Maine-Anjou", ġiet ipubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.
- (2) L-Italja ressqet oġġezzjoni kontra din ir-reġistrazzjoni skont l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006. L-oġġezzjoni tqieset ammissibbli skont l-Artikolu 7 (3) ta' dak ir-Regolament.
- (3) Id-dikjarazzjoni ta' oġġezzjoni kienet dwar in-nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, partikularment rigward ir-rabta bejn iż-żona ġeografika u l-kwalità tal-prodott. L-oġġezzjoni ddikjarat ukoll li r-reġistrazzjoni tad-denominazzjoni konċernata mhix se tkun konformi mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, b'mod partikolari minhabba konflitt bejn id-denominazzjoni li se tiġi rreġistrata u d-denominazzjoni ta' razza ta' annimal, maghruf bhala Maine-Anjou.

(4) Finalment l-oġġezzjoni kienet ukoll dwar id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 3(3) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, partikularment rigward id-denominazzjoni rreġistrata parzjalment omonima "Bœuf du Maine".

(5) Il-Kummissjoni, permezz tal-ittra tad-9 ta' Lulju 2009, stiednet lil Franza u lill-Italja biex jilhqqu qbil bejniethom skont il-proċeduri interni tagħhom.

(6) Wara konsultazzjonijiet, Franza infurmat lill-Kummissjoni permezz ta' ittra bid-data tal-5 ta' Frar 2010 li ntlahaq ftehim bejn il-partijiet. Barra minn hekk, ma sarux emendi fl-informazzjoni ppubblikata skont l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006.

(7) Għalhekk id-denominazzjoni "Maine-Anjou" sottomessa minn Franza, tista' tiġi rreġistrata, skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(5) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.

⁽²⁾ ĠU C 307, 2.12.2008, p. 11.

ANNEX

Prodotti agricoli mahsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat:

1.1 Laham frisk (u l-ġewwieni)

FRANZA

Maine-Anjou (DPO)

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1194/2010**tal-14 ta' Diċembru 2010****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-mazzola griża fl-ilmijiet tal-UE u dawk internazzjonali taż-żoni I, V, VI, VII, VIII, XII u XIV minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 53/2010 tal-14 ta' Jannar 2010 li jistabbilixxi għall-2010 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-UE, u għal bastimenti tal-UE, filmijiet fejn huma meħtieġa limiti tal-qbid⁽²⁾, jistabbilixxi kwoti għall-2010. Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2010.
- (2) Għalhekk, hija meħtieġa projbizzjoni tal-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1**Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd għall-2010 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bħala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Artikolu 2**Projbizzjonijiet**

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irregistrati f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinħall l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

Artikolu 3**Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada ta' meta jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 21, 26.1.2010, p. 1.

ANNEX

Nru	7/T&Q
Stat Membru	Franza
Stokk	DGS/15X14
Speċi	Mazzola griża (<i>Squalus acanthias</i>)
Żona	L-ilmijiet tal-UE u l-ilmijiet internazzjonali fiż-żoni I, V, VI, VII, VIII, XII u XIV
Data	17.3.2010

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1195/2010**tal-14 ta' Diċembru 2010****li jistabbilixxi projbizzjoni għas-sajd tal-merluzz fl-ilmijiet Norveġiżi taż-żoni I u II minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd għall-2010 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemm-hekk għandha titqies bħala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Billi:

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 53/2010 tal-14 ta' Jannar 2010 li jistabbilixxi għall-2010 l-oportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-UE u, għal bastimenti tal-UE, filmijiet fejn huma mehtieġa limiti tal-qbid⁽²⁾, jis-tabbilixxi kwoti għall-2010.

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irreġistrati f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn daww il-bastimenti wara dik id-data.

(2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirri-żulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irre-ġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2010.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

(3) Għalhekk, hija mehtieġa projbizzjoni tal-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada ta' meta jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Diċembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 21, 26.1.2010, p. 1.

ANNEX

Nru	13/T&Q
Stat Membru	Il-Portugall
Stokk	COD/1N2AB.
Speċi	Merluzz (<i>Gadus morhua</i>)
Żona	L-ilmijiet Norveġiżi taż-żoni I u II
Data	19.4.2010

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1196/2010**tal-14 ta' Diċembru 2010**

li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-klieb il-baħar tal-baħar fond fl-ilmijiet tal-Komunità u fl-ilmijiet li mhumiex taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi taż-żona X minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd għall-2010 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bħala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Billi:

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1359/2008 tat-28 ta' Novembru 2008 li jiffissa għall-2009 u l-2010 l-oportunitajiet ta' sajd ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji għal ċerti stokkijiet ta' hut tal-baħar fond ⁽²⁾, jistipula kwoti għall-2009 u l-2010.

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irreġistrati f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinħall l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

(2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2010.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

(3) Għalhekk, hija mehtieġa projbizzjoni tal-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada ta' meta jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Diċembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 352, 31.12.2008, p. 1.

ANNEX

Nru	14/DSS
Stat Membru	Il-Portugall
Stokk	DWS/10-
Speċi	Klieb il-baħar tal-baħar fond
Żona	L-ilmijiet Komunitarji u l-ilmijiet li mhumiex taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi taż-żona X
Data	7.5.2010

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1197/2010**tal-14 ta' Diċembru 2010****li jistabbilixxi projbizzjoni għas-sajd tal-merluzz fl-ilmijiet internazzjonali taż-żoni I u IIb minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd għall-2010 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bħala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Billi:

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 53/2010 tal-14 ta' Jannar 2010 li jistabbilixxi għall-2010 l-oportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-UE u, għal bastimenti tal-UE, filmijiet fejn huma mehtieġa limiti tal-qbid⁽²⁾, jis-tabbilixxi kwoti għall-2010.

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irreġistrati f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn daww il-bastimenti wara dik id-data.

(2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirri-żulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irre-ġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2010.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

(3) Għalhekk, hija mehtieġa projbizzjoni tal-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada ta' meta jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Diċembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 21, 26.1.2010, p. 1.

ANNEX

Nru	15/T&Q
Stat Membru	Il-Portugall
Stokk	COD/1/2B.
Speċi	Merluzz (<i>Gadus morhua</i>)
Żona	L-ilmijiet internazzjonali taż-żoni I u IIb
Data	7.5.2010

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1198/2010**tal-14 ta' Diċembru 2010****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għal-lingwata komuni fiż-żona IIIa; fl-ilmijiet tal-UE taż-żoni IIb, IIIc u IIId minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Isvezja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd għall-2010 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bħala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Billi:

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 53/2010 tal-14 ta' Jannar 2010 li jistabbilixxi għall-2010 l-oportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-UE u, għal bastimenti tal-UE, filmijiet fejn huma mehtieġa limiti tal-qbid ⁽²⁾, jistabbilixxi kwoti għall-2010.
- (2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2010.
- (3) Għalhekk, hija mehtieġa projbizzjoni tal-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irregistrati f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn daww il-bastimenti wara dik id-data.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada ta' meta jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Diċembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 21, 26.1.2010, p. 1.

ANNEX

Nru	17/T&Q
Stat Membru	L-Isvezja
Stokk	SOL/3A/BCD
Speċi	Lingwata komuni (<i>Solea solea</i>)
Żona	IIIa; l-ilmijiet tal-UE taż-żoni IIIb, IIIc u IIId
Data	7.6.2010

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1199/2010**tal-14 ta' Diċembru 2010****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-haddock fl-ilmijiet Norveġiżi taż-żoni I u II minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd għall-2010 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemm-hekk għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Billi:

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 53/2010 tal-14 ta' Jannar 2010 li jistabbilixxi għall-2010 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-UE u, għal bastimenti tal-UE, filmijiet fejn huma mehtieġa limiti tal-qbid⁽²⁾ jis-tabbilixxi kwoti għall-2010.

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irreġistrati f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

(2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirri-żulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irre-ġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2010.

*Artikolu 3***Dhul fis-sehh**

(3) Għalhekk, hija mehtieġa projbizzjoni tal-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-ghada ta' meta jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Diċembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 21, 26.1.2010, p. 1.

ANNEX

Nru	9/T&Q
Stat Membru	Il-Portugall
Stokk	HAD/1N2AB.
Speċi	Haddock (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Żona	L-ilmijiet Norveġiżi taż-żoni I u II
Data	19.4.2010

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1200/2010**tal-14 ta' Diċembru 2010****li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-pollakkju (saïthe) fl-ilmijiet Norveġiżi taż-żoni I u II minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Portugall**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd għall-2010 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bħala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Billi:

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 53/2010 tal-14 ta' Jannar 2010 li jistabbilixxi għall-2010 l-oportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-UE u, għal bastimenti tal-UE, filmijiet fejn huma meħtieġa limiti tal-qbid⁽²⁾, jistabbilixxi kwoti għall-2010.
- (2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2010.
- (3) Għalhekk, hija meħtieġa projbizzjoni tal-attivitàjiet tas-sajd għal dak l-istokk,

L-attivitàjiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irregistrati f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinħall l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidholl fis-seħh l-għada ta' meta jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 21, 26.1.2010, p. 1

ANNEX

Nru	12/T&Q
Stat Membru	Il-Portugall
Stokk	POK/1N2AB.
Speċi	Pollakkju (saithe) (<i>Pollachius virens</i>)
Żona	L-ilmijiet Norveġiżi taż-żoni I u II
Data	19.4.2010

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1201/2010

tal-15 ta' Diċembru 2010

li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-klieb il-baħar tal-baħar fond fl-ilmijiet tal-Komunità u fl-ilmijiet li mhumiex taħt is-sovranità jew il-guriżdizzjoni ta' pajjiżi terzi taż-żoni V, VI, VII, VIII u IX minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Franza

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

Eżawriment tal-kwota

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd għall-2010 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemm-hekk għandha titqies bhala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Artikolu 2

Projbizzjonijiet

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1359/2008 tat-28 ta' Novembru 2008 li jiffissa għall-2009 u l-2010 l-opportunitajiet tas-sajd ta' bastimenti tas-sajd Komunitarji għal ċerti stokkijiet ta' hut tal-baħar fond⁽²⁾ jistipula kwoti għall-2009 u l-2010.
- (2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2010.
- (3) Għalhekk, hija meħtieġa projbizzjoni tal-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irregistrati f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinħall l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn daww il-bastimenti wara dik id-data.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 352, 31.12.2008, p. 1.

ANNEX

Nru	6/DSS
Stat Membru	Franza
Stokk	DWS/56789-
Speċi	Klieb il-baħar tal-baħar fond
Żona	L-ilmijiet Komunitarji u ilmijiet li ma jaqghux taht is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi taż-żoni V, VI, VII, VIII u IX
Data	17.3.2010

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1202/2010

tal-15 ta' Diċembru 2010

li jistabbilixxi projbizzjoni tas-sajd għall-merluzz fiż-żoni VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX u X; l-ilmijiet tal-UE ta' CECAF 34.1.1 minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Pajjiżi l-Baxxi

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

Eżawriment tal-kwota

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd għall-2010 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemm-hekk għandha titqies bħala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Billi:

Artikolu 2

Projbizzjonijiet

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 53/2010 tal-14 ta' Jannar 2010 li jistabbilixxi għall-2010 l-opportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-UE u, għal bastimenti tal-UE, filmijiet fejn huma mehtieġa limiti tal-qbid⁽²⁾, jis-tabbilixxi kwoti għall-2010.
- (2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirri-żulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irre-gistrati fih eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2010.
- (3) Għalhekk, hija mehtieġa projbizzjoni tal-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irreġistrati f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinhatt l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada ta' meta jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 21, 26.1.2010, p. 1.

ANNEX

Nru	4/T&Q
Stat Membru	Il-Pajjiżi l-Baxxi
Stokk	COD/7XAD34
Speċi	Merluzz (<i>Gadus morhua</i>)
Żona	VIIb, VIIc, VIIe-k, VIII, IX u X; l-ilmijiet tal-UE ta' CECAF 34.1.1
Data	22.2.2010

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1203/2010**tal-15 ta' Diċembru 2010****li jistabbilixxi projbizzoni tas-sajd għall-kavalli fiż-żoni VIIIc, IX u X; l-ilmijiet tal-UE ta' CECAF
34.1.1 minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

*Artikolu 1***Eżawriment tal-kwota**

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2) tiegħu,

Il-kwota tas-sajd għall-2010 allokata lill-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għandha titqies bħala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Billi:

*Artikolu 2***Projbizzjonijiet**

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 53/2010 tal-14 ta' Jannar 2010 li jistabbilixxi għall-2010 l-oportunitajiet tas-sajd għal ċerti stokkijiet ta' hut u gruppi ta' stokkijiet ta' hut, applikabbli fl-ilmijiet tal-UE, u għal bastimenti tal-UE, filmijiet fejn huma mehtieġa limiti tal-qbid ⁽²⁾, jistabbilixxi kwoti għall-2010.

L-attivitajiet tas-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi fl-Anness jew irreġistrati f'dak l-Istat Membru għandhom jiġu pprojbiti mid-data stipulata f'dak l-Anness. B'mod partikolari, għandu jkun ipprojbit li jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat, ittrasportat, jew jinħall l-art, hut minn dak l-istokk li jinqabad minn dawk il-bastimenti wara dik id-data.

(2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irreġistrati fih, eżawrew il-kwota allokata lilhom għall-2010.

*Artikolu 3***Dhul fis-seħh**

(3) Għalhekk, hija mehtieġa projbizzjoni tal-attivitajiet tas-sajd għal dak l-istokk,

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-ghada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Diċembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Lowri EVANS

Direttur Ġenerali għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd

⁽¹⁾ ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 21, 26.1.2010, p. 1.

ANNEX

Nru	56/T&Q
Stat membru	Spanja
Stokk	MAC/8C3411
Speċi	Kavalli (<i>Scomber scombrus</i>)
Żona	Iż-żoni VIIIc, IX u X l-ilmijiet tal-UE ta' CECAF 34.1.1
Data	2.11.2010

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1204/2010

tas-16 ta' Diċembru 2010

li jemenda għall-142 darba r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 881/2002 tas-27 ta' Mejju 2002 li jimponi ċerti miżuri speċifiċi restrittivi diretti kontra ċerti persuni u entitajiet assoċjati ma' Usama bin Laden, in-network ta' Al-Qaida u t-Taliban, u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 467/2001 li jipprojbixxi l-esportazzjoni ta' ċerti prodotti u servizzi lejn l-Afganistan, waqt li jsahhah il-projbizzjoni ta' titjiriet u jestendi l-iffriżar ta' fondi u riżorsi finanzjarji oħra rigward it-Taliban tal-Afganistan⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikoli 7(1)(a) u 7a(1) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 881/2002 jelenka l-persuni, il-gruppi u l-entitajiet koperti mill-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi skont dak ir-Regolament.
- (2) Fis-7 ta' Diċembru 2010, il-Kumitat tas-Sanzjonijiet tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti ddecieda li jzid

persuna naturali wahda fil-lista ta' persuni, gruppi u entitajiet li għalihom għandu japplika l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi u fit-30 ta' Novembru 2010 emenda żewġ annotazzjonijiet fil-lista.

- (3) Għaldaqstant l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 881/2002 għandu jiġi agġornat skont dan.

- (4) Biex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh minnufih,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 881/2002 hu emendat kif stabbilit fl-Anness ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2010

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

David O'SULLIVAN

Direttur Ġenerali għar-Relazzjonijiet Esterni

⁽¹⁾ ĠU L 139, 29.5.2002, p. 9.

ANNEX

L-Anness I mar-Regolament (KE) Nru 881/2002 huwa emendat kif ġej:

(1) L-annotazzjoni li ġejja għandha tiżdied taht l-intestatura 'Persuni naturali':

(a) 'Fahd Mohammed Ahmed Al-Quso (alias (a) Fahd al-Quso, (b) Fahd Mohammed Ahmen Al-Quso, (c) Abu Huthaifah, (d) Abu Huthaifah al-Yemeni, (e) Abu Huthaifah al-Adani, (f) Abu al-Bara, (g) Abu Huthayfah al-Adani, (h) Fahd Mohammed Ahmed al-Awlaqi, (i) Huthaifah al-Yemeni (j) Abu Huthaifah al-Abu al-Bara, (k) Fahd Mohammed Ahmad al-Kuss). Indirizz: Il-Jemen. Data tat-twelid: 12.11.1974. Post tat-twelid: Aden, il-Jemen. Nazzjonalità: Jemenita. Tagħrif iehor: (a) Numru ta' identifikazzjoni nazzjonali Jemeni 2043, (b) Jahdem ghal Al-Qaida fil-Peniżola Gharbija u jmexxi ċellula fil-Provinċja Xabwa, il-Jemen. Data tal-klassifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 2a (4) (b): 7.12.2010.'

(2) L-annotazzjoni 'Mondher Ben Mohsen Ben Ali **Al-Baazaoui** (ukoll Hamza). Indirizz: Via di Saliceto 51/9, Bologna, l-Italja. Data tat-twelid: 18.3.1967. Post tat-twelid: Kairouan, it-Tuneżija. Nazzjonalità: Tuneżina. Nru tal-passaport: K602878 (Passaport Tuneżin mahruġ fil- 5.11.1993, skada fid- 9.6.2001). Tagħrif iehor: Ġie estradit lejn Franza fl- 4.9.2003. Id-data tal-klassifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 2a (4) (b): 25.6.2003 'taht l-intestatura 'Persuni naturali' għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

'Mondher Ben Mohsen Ben Ali **Al-Baazaoui** (ukoll (a) Manza Mondher, (b) Hanza Mondher, (c) Al Yamani Noman, (d) Hamza, (e) Abdellah). Indirizz: 17 Boulevard Soustre, 04000 Digne-les-Bains, Franza. Data tat-twelid: (a) 18.3.1967, (b) 18.8.1968, 28.5.1961. Post tat-twelid: Kairouan, it-Tuneżija. Nazzjonalità: Tuneżina. Nru tal-passaport: K602878 (Passaport Tuneżin mahruġ fil- 5.11.1993, skada fid- 9.6.2001). Tagħrif iehor: Ġie estradit mill-Italja lejn Franza fl- 4.9.2003. Data tal-klassifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 2a (4) (b): 25.6.2003.'

(3) 'Zelimkhan Ahmedovich **Yandarbiev** (ukoll Abdul-Muslimovich). Indirizz: Triq Derzhavina 281-59, Grozny, ir-Repubblika taċ-Ċeċnija, il-Federazzjoni Russa. Data tat-twelid: 12.9.1952. Post tat-twelid: il-villagġ ta' Vydrikh, id-distrett ta' Shemonaikhinsk (Verkhubinsk), (ir-Repubblika Soċjalista Sovjetika tal-) Kazakhstan. Nazzjonalità: Russa Nru tal-passaport: (a) 43 Nru 1600453, (b) 535884942 (passaport barrani Russu), (c) 35388849 (passaport barrani Russu). Informazzjoni oħra: (a) l-indirizz huwa dak ta' qabel, (b) inqatel fid-19.2.2004.' taht l-intestatura 'Persuni naturali' għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

'Zelimkhan Ahmedovich **Yandarbiev** (ukoll (a) Hussin Mohamed Dli Tamimi (b) Abdul-Muslimovich (c) Яндарбиев Зелимхан Ахмедович (Абдулмуслимович). Indirizz: Triq Derzhavina 281, appartament 59, Grozny, ir-Repubblika taċ-Ċeċnija, il-Federazzjoni Russa. Data tat-twelid: 12.9.1952. Post tat-twelid: Il-villagġ Vydrikha, id-distrett Shemonaikhinskiy (qabel Verkhubinskiy), ir-reġjun tal-Kazakhstan tal-Lvant, ir-Repubblika Soċjalista Sovjetika tal-Kazakhstan, URSS. Nazzjonalità: Russa Nru tal-passaport: (a) 43 Nru 1600453, (b) 535884942 (passaport barrani Russu), (c) 35388849 (passaport barrani Russu). Tagħrif iehor: Ikkonfermat li miet f'Doha, il-Qatar fit-13.2.2004. Data tal-klassifikazzjoni msemmija fl-Artikolu 2a (4) (b): 25.6.2003.'

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1205/2010**tas-16 ta' Diċembru 2010****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-17 ta' Diċembru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dħul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	AL	66,7
	EG	88,4
	MA	54,8
	TR	120,9
	ZZ	82,7
0707 00 05	EG	140,2
	JO	158,2
	TR	72,9
	ZZ	123,8
0709 90 70	MA	82,3
	TR	121,9
	ZZ	102,1
0805 10 20	AR	43,0
	BR	41,5
	CL	87,1
	MA	62,6
	PE	58,9
	SZ	46,6
	TR	55,3
	UY	48,0
	ZA	44,4
	ZZ	54,2
0805 20 10	MA	60,4
	TR	57,6
	ZZ	59,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	HR	60,6
	IL	73,3
	TR	69,2
	ZZ	67,7
0805 50 10	AR	49,2
	TR	55,6
	UY	49,2
	ZZ	51,3
0808 10 80	AR	74,9
	AU	205,3
	CA	87,8
	CL	84,2
	CN	83,7
	MK	29,3
	NZ	74,9
	US	117,2
	ZA	124,0
	ZZ	97,9
0808 20 50	CN	95,0
	US	112,9
	ZA	141,4
	ZZ	116,4

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1206/2010

tas-16 ta' Diċembru 2010

li jistabbilixxi r-rifużjonijiet għall-esportazzjoni tal-laħam taċ-ċanga

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 164(2) u l-Artikolu 170 flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 162(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 id-differenza bejn il-prezzijiet fis-suq dinji tal-prodotti msemmija fit-Taqsima XV tal-Anness I tar-Regolament imsemmi u bejn il-prezzijiet ta' dawn il-prodotti fis-suq tal-Unjoni, jistgħu jkunu koperti minn rifużjoni għall-esportazzjoni.

(2) Fid-dawl tal-qagħda attwali tas-suq tal-laħam taċ-ċanga, jehtieġ għalhekk li jiġu stabbiliti rifużjonijiet għall-esportazzjoni skont ir-regoli u l-kriterji stipulati fl-Artikoli 162, 163, 164, 167, 168 u 169 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

(3) Skont l-Artikolu 164(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, l-ammont tar-rifużjoni jista' jvarja skont id-destinazzjoni, speċjalment fejn dan ikun mehtieġ minhabba l-qagħda tas-suq dinji, il-htigijiet speċifiċi ta' ċerti swieq, jew l-obbligi li jirriżultaw minn ftehimiet konklużi skont l-Artikolu 300 tat-Trattat tal-KE.

(4) Ir-rifużjonijiet għandhom jingħataw biss għall-prodotti awtorizzati għall-moviment hieles fl-Unjoni, u li jkollhom it-timbru sanitarju msemmi fl-Artikolu 5(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi tal-iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali⁽²⁾. Dawn il-prodotti jehtigilhom ukoll jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati fir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel⁽³⁾, kif ukoll tar-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistipula regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman⁽⁴⁾.

(5) It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1359/2007 tal-21 ta' Novembru 2007 li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' rifużjonijiet speċjali fuq l-esportazzjoni għal ċertu qatgħat tal-laħam dissussat tal-annimali bovini⁽⁵⁾ jipprovdi għal tnaqqis fir-rifużjoni speċjali jekk il-kwantità tal-laħam dissussat għall-esportazzjoni ikun inqas minn 95 % tal-kwantità totali f'piz tal-qatgħat ġejjin mid-dissussar, iżda mhux inqas minn 85 % tal-istess kwantità.

(6) Ir-rifużjonijiet applikabbli bħalissa kienu stabbiliti permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 840/2010⁽⁶⁾. Peress li għandhom jiġu stabbiliti rifużjonijiet godda, ir-Regolament għandu għaldaqstant ikun imhassar.

(7) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Ir-rifużjonijiet għall-esportazzjoni kif provduti fl-Artikolu 164 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandhom jingħataw għall-prodotti u l-ammonti speċifikati fl-Anness għal dan ir-Regolament, bir-riserva tal-kundizzjonijiet magħmula fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Il-prodotti eliġibbli għal rifużjoni skont il-paragrafu 1 għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004, u b'mod partikolari, għandhom jiġu ppreparati fi stabbilimenti awtorizzati u jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-marka tas-sanità stipulati fl-Anness I, Sezzjoni I, Kapitolu III, tar-Regolament (KE) Nru 854/2004.

Artikolu 2

Fil-każ imsemmi fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1359/2007, ir-rata ta' rifużjoni fuq prodotti li jaqgħu taħt il-Kodiċi ta' prodotti 0201 30 00 9100 titnaqqas b'3,5 EUR/100 kg.

Artikolu 3

Ir-Regolament (UE) Nru 840/2010 huwa b'dan imhassar.

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

⁽³⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

⁽⁵⁾ ĠU L 304, 22.11.2007, p. 21.

⁽⁶⁾ ĠU L 250, 24.9.2010, p. 14.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-17 ta' Diċembru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

ANNEX

Rifużjonijiet tal-esportazzjoni fis-settur tal-laħam taċ-ċanga, applikabbli mis-17 ta' Diċembru 2010

Il-kodiċi tal-prodotti	Id-destinazzjoni	L-unità tal-kejl	L-ammont tar-rifużjonijiet
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg ta' piż ħaj	12,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg ta' piż ħaj	12,9
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	18,3
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	10,8
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	24,4
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	14,4
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	24,4
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	14,4
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	18,3
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	10,8
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	30,5
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	17,9
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	18,3
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	10,8
0201 30 00 9050	US ⁽³⁾	EUR/100 kg ta' piż nett	3,3
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg ta' piż nett	3,3
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	11,3
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	3,8
0201 30 00 9100 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg ta' piż nett	42,4
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	24,9
	EG	EUR/100 kg ta' piż nett	51,7
0201 30 00 9120 ⁽²⁾ ⁽⁶⁾	B04	EUR/100 kg ta' piż nett	25,4
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	15,0
	EG	EUR/100 kg ta' piż nett	31,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	8,1
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	2,7
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	8,1
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	2,7
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	8,1
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	2,7
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	8,1
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	2,7
0202 30 90 9100	US ⁽³⁾	EUR/100 kg ta' piż nett	3,3
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg ta' piż nett	3,3

Il-kodiċi tal-prodotti	Id-destinazzjoni	L-unità tal-kejl	L-ammont tar-rifużjonijiet
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	11,3
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	3,8
1602 50 31 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg ta' piż nett	11,6
1602 50 31 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg ta' piż nett	10,3
1602 50 95 9125 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg ta' piż nett	11,6
1602 50 95 9325 ⁽⁵⁾	B00	EUR/100 kg ta' piż nett	10,3

NB: Il-kodiċijiet tal-prodotti kif ukoll il-kodiċijiet tad-destinazzjonijiet serje "A" huma definiti skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (ĠU L 366, 24.12.1987, p. 1).

Il-kodiċijiet alfanumeriċi tad-destinazzjonijiet huma definiti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19).

Id-destinazzjonijiet l-oħra huma definiti kif ġej:

B00: Id-destinazzjonijiet kollha (pajjiżi terzi, territorji oħrajn, provvisti u destinazzjonijiet meqjusa bhala post ta' esportazzjoni barra mill-Unjoni).

B02: B04 u destinazzjoni EG.

B03: L-Albanija, il-Kroazja, il-Bożnja u Herzegovina, is-Serbja, il-Kosovo ^(*), il-Montenegro, l-ex Repubblika Jugoslava tal-Macedonja, hażniet u provvisti (id-destinazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 33 u 42, u, fejn japplika, fl-Artikolu 41 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 612/2009 (ĠU L 186, 17.7.2009, p. 1)).

B04: It-Turkija, l-Ukraina, il-Belarus, il-Moldova, ir-Russja, il-Georgja, l-Armenja, l-Ażerbajġan, il-Każakistan, it-Turkmenistan, l-Użbekistan, it-Taġikistan, il-Kirgistan, il-Marokk, l-Alġerija, it-Tuneżija, il-Libja, il-Libanu, is-Sirja, l-Iraq, l-Iran, l-Iżrael, ix-Xatt tal-Punent u l-Medda ta' Gaża, il-Ġordan, l-Gharabja Sawdita, il-Kuwajt, il-Bahrejn, il-Qatar, l-Emirati Gharab Magħquda, l-Oman, il-Jemen, il-Pakistan, Sri Lanka, il-Mjanmar (Burma), it-Tajlandja, il-Vjetnam, l-Indoneżja, il-Filippini, iċ-Ċina, il-Korea ta' Fuq, Hong Kong, is-Sudan, il-Mawritanja, il-Mali, il-Burkina Faso, in-Niġer, iċ-Ċad, il-Kap Verde, is-Senegal, il-Gambja, il-Ginea-Bissaw, il-Ginea, is-Sjerra Leone, il-Liberja, il-Côte d'Ivoire, il-Gana, it-Togo, il-Benin, in-Niġerja, il-Kamerun, ir-Repubblika Afrikana Ċentrali, il-Ginea Ekwatorjali, Sao Tomè u Príncipe, il-Gabon, il-Kongo, il-Kongo (ir-Repubblika Demokratika), ir-Rwanda, il-Burundi, Santa Liena u d-dipendenzi tagħha, l-Angola, l-Etjopja, l-Eritrea, Ġibuti, is-Somalja, l-Uganda, it-Tanzanja, is-Seychelles u d-dipendenzi tagħhom, It-Territorju Britanniku ta' l-Oċean Indjan, il-Możambik, il-Mawrizju, il-Komoros, Mayotte, iż-Zambja, il-Malawi, l-Afrika t'Isfel, il-Lesoto.

^(*) Hekk kif definit bir-Reżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Ġunju 1999.

⁽¹⁾ L-inkluzjoni f'din is-subintestatura hija soġġetta għall-preżentazzjoni taċ-ċertifikat ta' prova li jidher fl-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 433/2007 (ĠU L 104, 21.4.2007, p. 3).

⁽²⁾ L-ghoti tar-rifużjoni huwa soġġett għall-issodisfar tal-kundizzjonijiet imniżżlin fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1359/2007 (ĠU L 304, 22.11.2007, p. 21) u, jekk japplika, fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1741/2006 (ĠU L 329, 25.11.2006, p. 7).

⁽³⁾ Magħmulin skond il-kundizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1643/2006 (ĠU L 308, 8.11.2006, p. 7).

⁽⁴⁾ Magħmulin skond il-kundizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1041/2008 (ĠU L 281, 24.10.2008, p. 3).

⁽⁵⁾ L-ghoti tar-rifużjoni huwa soġġett għall-issodisfar tal-kundizzjonijiet imniżżlin fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1731/2006 (ĠU L 325, 24.11.2006, p. 12).

⁽⁶⁾ Il-kontenut f'dgħif tal-laham taċ-ċaŋga għajr ix-xaham huwa ddeterminat skont il-proċedura ta' analiżi msemmija fl-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2429/86 (ĠU L 210, 1.8.1986, p. 39).

It-terminu "kontenut medju" jirreferi għall-kwantità tal-kampjun kif iddefinit fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 765/2002 (ĠU L 117, 4.5.2002, p. 6). Il-kampjun jittiehed mill-parti tal-lott ikkonċernat li ttippreżenta l-akbar riskju.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1207/2010

tas-16 ta' Diċembru 2010

li jistabbilixxi r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli ⁽¹⁾ u b'mod partikolari l-Artikoli 164(2) u l-Artikolu 170 flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-Artikolu 162(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, id-differenza bejn il-prezzijiet fis-suq dinji tal-prodotti msemmija fil-parti XX tal-Anness I għar-Regolament imsemmi u l-prezzijiet fl-Unjoni tista' tkun koperta minn rifużjoni fuq l-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali fis-suq tal-laħam tat-tjur, jehtieġ li jiġu ffixxati rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni f'konformità mar-regoli u l-kriterji pprovduti fl-Artikoli 162; 163, 164, 167 u 169 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.
- (3) L-Artikolu 164(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 jipprovdi li r-rifużjonijiet jistgħu jvarjaw skont id-destinazzjoni, speċjalment fejn dan ikun meħtieġ minhabba fis-sitwazzjoni tas-suq dinji, il-htigijiet speċifiċi ta' ċerti swieq, jew l-obbligi li jirriżultaw minn ftehimiet konklużi skont l-Artikolu 300 tat-Trattat.
- (4) Ir-rifużjonijiet ma għandhomx jingħataw hlief għall-prodotti awtorizzati għall-moviment hieles fl-Unjoni, u li jkollhom fuqhom il-marka tal-identifikazzjoni pprovduta fl-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali ⁽²⁾. Dawn il-

prodotti jehtieġilhom ukoll jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel ⁽³⁾.

- (5) Ir-rifużjonijiet applikabbli bħalissa kienu stabbiliti permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 841/2010 ⁽⁴⁾. Minhabba li għandhom jiġu stabbiliti rifużjonijiet godda, dak ir-Regolament għandu għaldaqstant jithassar.
- (6) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-prodotti li jibbenefikaw mir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni pprovduti fl-Artikolu 164 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 u l-ammonti ta' dawn ir-rifużjonijiet huma speċifikati fl-Anness għal dan ir-Regolament, bir-riserva tal-kundizzjoni magħmula fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Il-prodotti eliġibbli għal rifużjoni skont il-paragrafu 1 jehtieġilhom jissodisfaw ir-rekwiżiti rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004, u partikolarment, jehtieġilhom ikunu ppreparati fi stabbiliment approvat u jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' mmarrar tal-identifikazzjoni stabbiliti fl-Anness II, is-Sezzjoni I, tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

Artikolu 2

Ir-Regolament (UE) Nru 841/2010 huwa b'dan imhassar.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-17 ta' Diċembru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

⁽³⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 250, 24.9.2010, p. 18.

ANNEX

Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur applikabbli mis-17 ta' Diċembru 2010

Il-kodiċi tal-prodotti	Id-destinazzjoni	L-unità ta' kejl	L-ammont tar-rifużjonijiet
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	0,24
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	0,47
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	32,50
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	32,50

NB: Il-kodiċijiet tal-prodotti kif ukoll il-kodiċijiet tad-destinazzjonijiet serje "A" huma definiti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (ĠU L 366, 24.12.1987, p. 1).

Id-destinazzjonijiet l-oħrajn huma definiti kif ġej:

V03: A24, l-Angola, l-Gharabja Sawdita, il-Kuwajt, il-Bahrejn, il-Qatar, Oman, l-Emirati Gharab Magħquda, il-Ġordan, il-Jemen, il-Libanu, l-Iraq, l-Iran.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1208/2010**tas-16 ta' Diċembru 2010****li jiffissa l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd,
u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS [dwar l-OKS Unika]) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 143 tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 614/2009 tas-7 ta' Lulju 2009 fuq is-sistema komuni għall-kummerċ fl-ovalbumin u l-lactalbumin ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 ⁽³⁾ stipula r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema tad-dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni u stipula l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd.
- (2) Minn kontrolli regolari tal-informazzjoni li ttiprovdi l-bażi għad-determinazzjoni tal-prezzijiet rappreżentattivi

għall-prodotti tas-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd kif ukoll għall-albumina tal-bajd, jirriżulta li l-prezzijiet rappreżentattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti għandhom ikunu emendati biex jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-prezzijiet skont l-orijini. Jehtieg għalhekk li jiġu ppublikati prezzijiet rappreżentattivi.

- (3) Fid-dawl tas-sitwazzjoni tas-suq, jehtieg li din l-emenda tiġi applikata malajr kemm jista' jkun.
- (4) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 1484/95 għandu jinbidel bl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh dak inhar tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.⁽²⁾ ĠU L 181, 14.7.2009, p. 8.⁽³⁾ ĠU L 145, 29.6.1995, p. 47.

ANNEX

ghar-Regolament tal-Kummissjoni tas-16 ta' Diċembru 2010 li jiffissa l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laham tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95

“ANNEX I

Kodiċi NM	Deżinjazzjoni tal-merkanzija	Prezz rappreżentattiv (f'EUR/100 kg)	Garanzija msemmija fl-Artikolu 3(3) (f'EUR/100 kg)	Origini ⁽¹⁾
0207 12 10	Karkassi tat-tigieġ preżentazzjoni 70 %, iffriżati	116,0	0	AR
0207 12 90	Karkassi tat-tigieġ preżentazzjoni 65 %, iffriżati	121,2	0	BR
		117,3	0	AR
0207 14 10	Qatgħat dissussati ta' sreidak jew ta' tigieġ, iffriżati	203,3	29	BR
		245,2	16	AR
		319,8	0	CL
0207 14 50	Sdieri tat-tigieġ, iffriżati	174,0	11	BR
0207 14 60	Koxox tat-tigieġ, iffriżati	103,9	12	BR
0207 25 10	Karkassi tad-dundjani preżentazzjoni 80 %, iffriżati	164,4	0	BR
0207 27 10	Qatgħat dissussati tad-dundjani, iffriżati	271,5	8	BR
		376,8	0	CL
0408 11 80	Isfra tal-bajd	315,7	0	AR
0408 91 80	Bajd imnixxef bla qoxra	318,8	0	AR
1602 32 11	Preparazzjonijiet nejjin ta' sriedak u tigieġ	260,7	8	BR
3502 11 90	Albumini mnixxfa tal-bajd	541,4	0	AR

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi 'ZZ' jirrappreżenta 'origini oħra'.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 1209/2010**tas-16 ta' Diċembru 2010****li jiffissa l-prezz minimu għall-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat għat-tnax-il stedina individwali għall-offerti fi hdan il-proċedura tas-sejgħiet għall-offerti miftuħa mir-Regolament (UE) Nru 447/2010**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(j), flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 447/2010 ⁽²⁾ fetax il-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat permezz ta' proċedura tas-sejgħiet għall-offerti, skont il-kundizzjonijiet ipprovduti fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1272/2009 tal-11 ta' Diċembru 2009 li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 f'dak li għandu x'jaqsam max-xiri u l-bejgħ ta' prodotti agrikoli taht intervent pubbliku ⁽³⁾.
- (2) Fid-dawl tal-offerti li waslulhom b'risposta għal stedinet individwali għall-offerti, il-Kummissjoni għandha tiffissa prezz minimu tal-bejgħ jew għandha tiddeċidi li ma

tiffissax prezz minimu tal-bejgħ, skont l-Artikolu 46(1) tar-Regolament (UE) Nru 1272/2009.

- (3) Fid-dawl tal-offerti li waslulhom b'risposta għat-tnax-il stedina individwali għall-offerti, għandu jiġi ffixsat prezz minimu tal-bejgħ.
- (4) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli ma tax opinjoni tiegħu fil-limitu taż-żmien stabbilit mill-president tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għat-tnax-il stedina individwali għall-offerti għall-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat fi hdan il-proċedura tas-sejgħa għall-offerti miftuħa bir-Regolament (UE) Nru 447/2010, li għaliha l-limitu taż-żmien għat-tressiq tal-offerti skada fl-14 ta' Diċembru 2010, il-prezz minimu tal-bejgħ tat-trab tal-halib xkumat għandu jkun EUR 207,10/100 kg.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fis-17 ta' Diċembru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 126, 22.5.2010, p. 19.

⁽³⁾ ĠU L 349, 29.12.2009, p. 1.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-14 ta' Diċembru 2010

dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jiehu sehem f'uhud mid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen relatati mal-istabbiliment ta' Aġenzija Ewropea ghat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja

(2010/779/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra l-Artikolu 4 tal-Protokoll (Nru 19) dwar l-acquis ta' Schengen integrat fil-qafas tal-Unjoni Ewropea, anness ghat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (minn hawn 'il quddiem "il-Protokoll ta' Schengen").

Wara li kkunsidra t-talba mill-Gvern tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, bl-ittra tiegħu lill-President tal-Kunsill tal-5 ta' Ottubru 2010, biex jipparteċipa f'ċerti dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, kif speċifikat f' dik l-ittra,

Billi:

- (1) Bid-Deciżjoni 2000/365/KE⁽¹⁾, il-Kunsill awtorizza lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jiehu sehem f'uhud mid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen, f'konformità mal-kondizzjonijiet imniżżla f'dik id-Deciżjoni.
- (2) Fl-24 ta' Ġunju 2009 l-Kummissjoni Ewropea pprezentat proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea ghat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (minn hawn 'il quddiem "ir-Regolament propost").
- (3) Skont ir-Regolament propost, l-Aġenzija Ewropea ghat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (minn hawn 'il quddiem "l-Aġenzija") għandha ssir responsabbli ghat-tmexxija operattiva tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II), is-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-Eurodac u tista' ssir responsabbli ghat-thejjija, l-iżvilupp u t-tmexxija operattiva ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira ohra fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, abbażi ta' strument leġislativ rilevanti, ibbażat fuq it-Titolu V tal-Parti tlieta tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

- (4) Is-SIS II hija parti mill-acquis ta' Schengen. Ir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾ u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/533/ĠAI⁽³⁾ jirregolaw l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tas-SIS II. Madankollu, ir-Renju Unit ha sehem biss fl-adozzjoni tad-Deciżjoni 2007/533/ĠAI li tiżviluppa d-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen imsemmija fl-Artikolu 1(a)(ii) tad-Deciżjoni 2000/365/KE.

- (5) Il-VIS hija wkoll parti mill-acquis ta' Schengen. Ir-Renju Unit ma hax sehem fl-adozzjoni ta', u mhux marbut bid-Deciżjoni 2004/512/KE⁽⁴⁾, ir-Regolament (KE) Nru 767/2008⁽⁵⁾ u d-Deciżjoni 2008/633/ĠAI⁽⁶⁾ li jirregolaw l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tal-VIS.

- (6) L-Eurodac mhix parti mill-acquis ta' Schengen. Ir-Renju Unit ha sehem fl-adozzjoni ta', u hu marbut bir-Regolament (KE) Nru 2725/2000⁽⁷⁾ li jirregola l-istabbiliment, it-thaddim u l-użu tal-Eurodac.

- (7) Minhabba l-parteeipazzjoni tiegħu fl-Eurodac u l-parteeipazzjoni parzjali tiegħu fis-SIS II, ir-Renju Unit għandu d-dritt li jipparteċipa fl-attivitajiet tal-Aġenzija, sal-punt li l-Aġenzija tkun responsabbli ghat-tmexxija operattiva tas-SIS II kif irregolata bid-Deciżjoni 2007/533/ĠAI, u l-Eurodac.

⁽²⁾ ĠU L 381, 28.12.2006, p. 4.

⁽³⁾ ĠU L 205, 7.8.2007, p. 63.

⁽⁴⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2004/512/KE tat-8 ta' Ġunju 2004 li tistabbilixxi s-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) (ĠU L 213, 15.6.2004, p. 5).

⁽⁵⁾ Regolament (KE) Nru 767/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Lulju 2008 dwar is-Sistema tal-Infommazzjoni dwar il-Viża (VIS) u l-iskambju ta' data bejn l-Istati Membri dwar viżi għal perġodu qasir (Regolament VIS) (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 60).

⁽⁶⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2008/633/ĠAI tat-23 ta' Ġunju 2008 li tikkonċerna aċċess għall-konsultazzjoni tas-Sistema ta' Informazzjoni dwar il-Viża (VIS) minn awtoritajiet mahtura ta' Stati Membri u mill-Europol għall-finijiet tal-prevenzjoni, tal-kxif u tal-investigazzjoni ta' reati terroristiċi u ta' reati kriminali serji ohra (ĠU L 218, 13.8.2008, p. 129).

⁽⁷⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2725/2000 tal-11 ta' Diċembru 2000 dwar l-istabbiliment ta' "Eurodac" ghat-tqabbil ta' marki tas-swaba għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin (ĠU L 316, 15.12.2000, p. 1).

⁽¹⁾ ĠU L 131, 1.6.2000, p. 43.

- (8) L-Aġenzija proposta għandu jkollha personalità ġuridika unika u tkun kkaratterizzata mill-unità tal-istruttura organizzativa u finanzjarja tagħha. Għal dan il-ghan, l-Aġenzija għandha tkun stabbilita permezz ta' strument leġislattiv uniku li għandu jittiehed vot dwaru fi hdan il-Kunsill fl-intier tiegħu. Barra minn hekk, ladarba jkun gie adottat, ir-Regolament propost għandu jsir applikabbli fl-intier tiegħu fl-Istati Membri marbuta bih. Dan jeskludi l-possibbiltà ta' applikabbiltà parzjali għar-Renju Unit.
- (9) Sabiex tiġi żgurata l-konformità mat-Trattati u l-Protokoll applikabbli, u fl-istess hin jiġi ssalvagwardjati l-unità u l-konsistenza tar-Regolament propost, ir-Renju Unit talab biex jiehu sehem fir-Regolament propost taht l-Artikolu 4 tal-Protokoll ta' Schengen sal-punt li l-Aġenzija ser tkun responsabbli għat-tmexxija operattiva tas-SIS II kif irregolata bir-Regolament (KE) Nru 1987/2006 u tal-VIS.
- (10) Il-Kunsill jirrikonoxxi d-dritt tar-Renju Unit biex, f'konformità mal-Artikolu 4 tal-Protokoll ta' Schengen, jagħmel talba għal parteċipazzjoni fir-Regolament propost, sal-punt li r-Renju Unit mhux ser jipparteċipa fir-Regolament propost għal raġunijiet ohra.
- (11) Il-parteċipazzjoni tar-Renju Unit fir-Regolament propost tkun mingħajr preġudizzju għall-fatt li fil-preżent ir-Renju Unit ma jipparteċipax u ma jistgħax jipparteċipa fid-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen relatati mal-moviment liberu ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, il-politika dwar il-viżi u l-qsim minn persuni tal-fruntieri esterni tal-Istati Membri. Dan jiġġustifika l-inklużjoni ta' dispożizzjonijiet speċifiċi fir-Regolament propost li tirrifletti din il-pożizzjoni speċjali tar-Renju Unit, b'mod partikolari fir-rigward tad-drittijiet ta' votazzjoni limitati fil-Bord ta' Tmexxija tal-Aġenzija.
- (12) Il-Kumitat Imħallat, stabbilit skont l-Artikolu 3 tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika

tal-Islanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assocjazzjoni ta' din tal-ahhar mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen ⁽¹⁾, gie infurmat dwar it-tnejn ta' din id-Deciżjoni skont l-Artikolu 5 ta' dak il-Ftehim.

- (13) Il-Kumitat Imħallat, stabbilit skont l-Artikolu 3 tal-Ftehim konkluż bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar l-assocjazzjoni tal-Konfederazzjoni Svizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen ⁽²⁾, gie infurmat dwar it-tnejn ta' din id-Deciżjoni skont l-Artikolu 5 ta' dak il-Ftehim,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Sussegwentement għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/365/KE, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq għandu jiehu sehem fir-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva ta' sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja safejn ikun relatat mat-tmexxija operattiva tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen (VIS) u l-partijiet tas-Sistema ta' Informazzjoni ta' Schengen tat-tieni generazzjoni (SIS II), fejn ir-Renju Unit ma jipparteċipax.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-14 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kunsill

Il-President

S. VANACKERE

⁽¹⁾ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁽²⁾ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-16 ta' Diċembru 2010

li temenda d-Deċiżjoni 2003/322/KE fir-rigward ta' ċerti speċijiet ta' ghasafar nekrofagi fl-Italja u l-Greċja li jistgħu jintemgħu ċerti prodotti sekondarji tal-annimali

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 8988)

(It-testi bil-Bulgaru, bil-Franċiż, bil-Grieg, bil-Portugiż, bl-Ispanjol u bit-Taljan biss huma awtentiċi)

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

(2010/780/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Ottubru 2002 li jippreskrivi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali mhux mahsuba għall-konsum uman ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 23(2)(d) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/322/KE tat-12 ta' Mejju 2003 li timplimenta r-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-tmigh ta' ċerti tjur nekrofagi b'ċerti materjali tal-Kategorja 1 ⁽²⁾ tistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni tat-tmigh minn ċerti Stati Membri ta' ċerti speċijiet tal-ghasafar nekrofagi fil-periklu jew protetti.
- (2) Dik id-Deċiżjoni telenka l-Istati Membri li huma awtorizzati jagħmlu użu minn din il-possibbiltà, l-ispeċijiet ta' tjur nekrofagi li jistgħu jintemgħu bil-materjal tal-Kategorja 1, u r-regoli ta' implimentazzjoni għat-tmigh.
- (3) Il-Greċja u l-Italja talbu biex il-lista tal-ispeċijiet fit-territorji rispettivi tagħhom li jistgħu jiġu mitmugħa materjal tal-Kategorja 1 tiġi estiża. Iż-żewġ pajjiżi bagħtu informazzjoni sodisfaċenti dwar l-okkorrenza ta' dawk l-ispeċijiet fit-territorji rispettivi tagħhom.
- (4) It-tmigh ta' karkassi tal-annimali lil speċijiet fuq il-lista għandu jissokta skont ir-regoli tal-implimentazzjoni stipulati fid-Deċiżjoni 2003/322/KE. Dawk ir-regoli ġew adottati b'rikonoxximent tal-mod partikolari li jieklu ċerti speċijiet fil-periklu jew protetti fl-abitat naturali tagħhom, fl-interess tal-bijodiversità. Madankollu, it-tmigh tal-karkassi skont dawk ir-regoli mhuwiex mod alternattiv ta' rimi skont ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002.

(5) Id-Deċiżjoni 2003/322/KE għandha għaldaqstant tiġi emendata skont dan.

(6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deċiżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Parti I tal-Anness tad-Deċiżjoni 2003/322/KEE hija emendata kif ġej:

1. Il-punt (a) jinbidel b'dan li ġej:

“(a) fil-każ tal-Greċja: avaltun grifun (*Gyps fulvus*), avaltun bil-baffi (*Gypaetus barbatus*), avaltun iswed (*Aegypius monachus*), avaltun Egizzjan (*Neophron percnopterus*), ajkla rjali (*Aquila chrysaetos*), ajkla imperjali (*Aquila heliaca*), ajkla tal-baħar (*Haliaeetus albicilla*) u astun iswed (*Milvus migrans*);”

2. Il-punt (d) jinbidel b'dan li ġej:

“(d) fil-każ tal-Italja: avaltun bil-baffi (*Gypaetus barbatus*), avaltun iswed (*Aegypius monachus*), avaltun Egizzjan (*Neophron percnopterus*), avaltun grifun (*Gyps fulvus*), ajkla rjali (*Aquila chrysaetos*), astun iswed (*Milvus migrans*) u astun ahmar (*Milvus milvus*);”.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Repubblika tal-Bulgarija, lir-Repubblika Ellenika, lir-Renju ta' Spanja, lir-Repubblika Franċiża, lir-Repubblika Taljana, lir-Repubblika ta' Ċipru u lir-Repubblika Portugiża.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 273, 10.10.2002, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 117, 13.5.2003, p. 32.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-16 ta' Diċembru 2010

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 92/34/KEE biex testendi d-deroga dwar il-kondizzjonijiet tal-importazzjoni tal-materjal tal-propagazzjoni tal-pjanti tal-frott u tal-pjanti tal-frott maħsuba għall-produzzjoni tal-frott minn pajjiżi terzi

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 9015)

(2010/781/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/34/KEE tat-28 ta' April 1992 dwar il-marketing tal-materjal tal-propagazzjoni tal-pjanti tal-frott u tal-pjanti tal-frott, maħsuba għall-produzzjoni tal-frott⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 16(2) tagħha,

Billi:

- (1) Il-Kummissjoni hija obbligata skont l-Artikolu 16(1) tad-Direttiva 92/34/KEE li tiddeciedi jekk materjal għat-tnissil tal-pjanti tal-frott u pjanti tal-frott prodotti f'pajjiż terz u li joffru l-istess garanziji dwar l-obbligi tal-fornitur, l-identità, il-karatteristiċi, is-saħħa tal-pjanti, il-mezz tat-tkabbir, l-imballaġġ, l-arrangamenti għall-ispezzjoni, l-immarkar u l-issigillar, humiex ekwivalenti f'dawn l-aspetti kollha għall-materjal tat-tnissil tal-pjanti tal-frott u pjanti tal-frott prodotti fil-Komunità u jikkonformawx mal-htigijiet u l-kondizzjonijiet ta' dik id-Direttiva.
- (2) Madankollu, l-informazzjoni disponibbli attwalment dwar il-kondizzjonijiet li japplikaw f'pajjiżi terzi għadha mhijiex biżżejjed biex thalli lill-Kummissjoni tadotta xi deċiżjoni bħal din dwar xi pajjiż terz f'dan l-istadju.
- (3) Sabiex jiġi evitat li jitharbtu x-xejriet kummerċjali, l-Istati Membri li jimportaw il-materjal tal-propagazzjoni tal-pjanti tal-frott u pjanti tal-frott minn pajjiżi terzi għandhom jithallew ikomplu japplikaw kondizzjonijiet

ekwivalenti għal daww applikabbli għal prodotti simili tal-Unjoni skont l-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 92/34/KEE.

- (4) Il-perjodu ta' applikazzjoni tad-deroga stipulat fid-Direttiva 92/34/KEE għal importazzjonijiet bħal dawn għandu għalhekk jiġi estiż għal wara d-29 ta' Settembru 2012.
- (5) Id-Direttiva 92/34/KEE għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.
- (6) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti tal-Materjal tal-Propagazzjoni u l-Genera u l-Ispeċji tal-Pjanti tal-Frott,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 16(2) tad-Direttiva 92/34/KEE, id-data "il-31 ta' Diċembru 2010" hija sostitwita bi "id-29 ta' Settembru 2012".

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 157, 10.6.1992, p. 10.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-16 ta' Diċembru 2010

dwar deroga temporanja mir-regoli tal-orijini stipulati fl-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 biex titqies is-sitwazzjoni speċjali li hemm fil-Kenja fir-rigward tal-flettijiet tat-tonn

(notifikata bid-dokument numru C(2010) 9034)

(2010/782/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 tal-20 ta' Diċembru 2007 li japplika l-arrangamenti għall-prodotti li jorijinaw f'ċerti stati li jagħmlu parti mill-Grupp ta' Stati Afrikani, tal-Karibew u tal-Paċifiku (AKP) previsti fi ftehimiet li jstabbilixxu, jew li jwasslu biex jiġu stabbiliti, Ftehimiet ta' Shubija Ekonomika ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(4) tal-Anness II tiegħu,

Billi:

(1) Fis-17 ta' Awwissu 2010, f'konformità mal-Artikolu 36 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007, il-Kenja talbet deroga mir-regoli tal-orijini stabbiliti f'dak l-Anness għall-perjodu ta' sena. Fis-26 ta' Awwissu 2010, il-Kenja ppreżentat informazzjoni addizzjonali relatata mat-talba li għamlet. It-talba tkopri kwantità totali ta' 2 000 tonnallata metrika flettijiet tat-tonn taht l-Intestatura HS 1604. It-talba saret minhabba li naqsu l-qabdiet u l-provvisti ta' tonn nej tal-orijini.

(2) Skont l-informazzjoni pprovduta mill-Kenja l-qabdiet tat-tonn nej tal-orijini huma inqas mis-soltu, anke meta mqabbla mal-varjazzjonijiet staġonali normali u wasslu għal tnaqqis fil-produzzjoni tal-flettijiet tat-tonn. Din is-sitwazzjoni anormali qed twassal biex ikun impossibbli għall-Kenja li tikkonforma mar-regoli tal-orijini stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 matul perjodu partikolari.

(3) Sabiex tiġi żgurata l-kontinwità tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi AKP għall-Unjoni kif ukoll it-tranzizzjoni mingħajr diffikultà mill-Ftehim ta' Shubija bejn l-AKP u l-KE għall-Ftehim li jstabbilixxi l-qafas għall-Ftehim Interim ta' Shubija Ekonomika (Ftehim Interim ta' Shubija-EAC-UE), għandha tinghata deroga ġdida b'effett retroattiv mill-1 ta' Jannar 2010.

(4) Id-deroga temporanja mir-regoli tal-orijini stipulati fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 m'għandhiex tikkawża ħsara serja f'industrija Komunitarja stabbilita meta wiehed iqis l-importazzjonijiet ikkonċernati, bil-kundizzjoni li jitharsu ċerti kundizzjonijiet relatati mal-kwantitajiet, is-sorveljanza u t-tul ta' żmien.

(5) Huwa għalhekk iġġustifikat li tinghata deroga temporanja skont l-Artikolu 36(1)(a) tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007.

(6) Il-Kenja se tibbenefika minn deroga awtomatika mir-regoli tal-orijini għall-flettijiet tat-tonn taht l-Intestatura HS 1604 f'konformità mal-Artikolu 41(8) tal-Protokoll tal-Orijini meħmuż mal-Ftehim Interim ta' Shubija EAC-UE, meta dak il-Ftehim jidhol fis-seħh jew meta jiġi applikat b'mod temporanju.

(7) Skont l-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007, ir-regoli tal-orijini stipulati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament u d-derogi minnhom għandhom jiġu sostitwiti mir-regoli tal-Ftehim Interim ta' Shubija EAC-UE, li d-dhul fis-seħh tiegħu jew l-applikazzjoni provviżorja tiegħu huma mistennija li jseħhu fl-2011. Għalhekk, id-deroga għandha tapplika sal-31 ta' Diċembru 2010.

(8) Skont l-Artikolu 41(8) tal-Protokoll tal-Orijini meħmuż mal-Ftehim Interim ta' Shubija EAC-UE, id-deroga awtomatika mir-regoli tal-orijini hija limitata għall-kwota annwali ta' 2 000 tonnallata metrika flettijiet tat-tonn għall-pajjiżi li jkunu inizjalaw il-Ftehim Interim ta' Shubija EAC-UE (il-Kenja, l-Uganda, it-Tanzanija, ir-Rwanda, il-Burundi). Il-Kenja hija l-uniku pajjiż fir-reġjun li bħalissa qed jesperta flettijiet tat-tonn lill-Unjoni. Għalhekk, huwa xieraq li l-Kenja tinghata deroga skont l-Artikolu 36 tal-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 fir-rigward ta' 2 000 tonnallata metrika flettijiet tat-tonn, li hija kwantità li ma taqbiżx il-kwota annwali shiha mogħtija lir-reġjun tal-EAC skont il-Ftehim Interim ta' Shubija EAC-UE.

(9) Kif xieraq, għandha tinghata deroga lill-Kenja għal 2000 tonnallata metrika flettijiet tat-tonn għall-perjodu ta' sena.

⁽¹⁾ ĠU L 348, 31.12.2007, p. 1.

- (10) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jistipula dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju ⁽¹⁾, jistipula r-regoli marbuta mal-ġestjoni tal-kwoti tariffarji. Sabiex jiġi żgurat it-tweġġ ta' ġestjoni effiċjenti f'kooperazzjoni mill-qrib bejn l-awtoritajiet tal-Kenja, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri u daww tal-Kummissjoni, dawn ir-regoli għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għall-kwantitajiet importati skont id-deroga mogħtija b'din id-Deciżjoni.
- (11) Sabiex ikun hemm sorveljanza effiċjenti tal-operat tad-deroga, l-awtoritajiet tal-Kenja għandhom jgħaddu lill-Kummissjoni d-dettalji taċ-ċertifikati tal-moviment EUR 1 li jkunu nharġu, b'mod regolari.
- (12) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni jikkonformaw mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Kodiċi Doganali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

B'deroga mill-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1528/2007 u skont l-Artikolu 36(1)(a) ta' dan l-Anness, il-flettijiet tat-tonn taht l-Intestatura HS 1604 manifatturati minn materjali li mhumix tal-orijini, għandhom jitqiesu bħala li orijinaw mill-Kenja skont it-termini stabbiliti fl-Artikoli 2 sa 6 ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Id-deroga prevista fl-Artikolu 1 għandha tapplika għall-prodotti u l-kwantitajiet stabbiliti fl-Anness li huma dikjarati għal ċirkolazzjoni hielsa lejn l-Unjoni mill-Kenja matul il-perjodu mill-1 ta' Jannar 2010 sal-31 ta' Diċembru 2010.

Artikolu 3

Il-kwantitajiet stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu ġestiti f'konformità mal-Artikoli 308a, 308b u 308c tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.

Artikolu 4

L-awtoritajiet doganali tal-Kenja għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex iwettqu l-kontrolli kwantitattivi fuq l-esportazzjonijiet tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1.

Iċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 kollha li joħorġu għal daww il-prodotti għandhom jinkludu referenza għal din id-Deciżjoni.

L-awtoritajiet kompetenti tal-Kenja għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni dikjarazzjoni kull tliet xhur tal-kwantitajiet li għalihom ikunu nharġu iċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 skont din id-Deciżjoni u n-numri tas-serje ta' daww iċ-ċertifikati.

Artikolu 5

Il-kaxxa Nru 7 taċ-ċertifikati ta' moviment EUR.1 li nharġu skont din id-Deciżjoni għandha tinkludi dan li ġej:

"Derogation — Decision 2010/.../EU". (EN f'kull verżjoni lingwistika)

Artikolu 6

Din id-Deciżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2010 sal-31 ta' Diċembru 2010.

Artikolu 7

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2010.

Għall-Kummissjoni

Algirdas ŠEMETA

Membru tal-Kummissjoni

⁽¹⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1.

ANNEX

Nru tal-Ordni	Kodiċi tan-NM	Deskizzjoni tal-merkanzija	Perjodu	Kwantitajiet
09.1667	1604 14 16	Flettijiet tat-tonn	mill-1.1.2010 sal-31.12.2010	2 000 tunnel-lata metrika

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1208/2010 tas-16 ta' Diċembru 2010 li jiffissa l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd, u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95	55
--	----

Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1209/2010 tas-16 ta' Diċembru 2010 li jiffissa l-prezz minimu għall-bejgħ tat-trab tal-ħalib xkumat għat-tmax-il stedina individwali għall-offerti fi hdan il-proċedura tas-sejħiet għall-offerti miftuħa mir-Regolament (UE) Nru 447/2010	57
--	----

DEĊIŻJONIJET

2010/779/UE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2010 dwar it-talba tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq biex jiehu sehem f'uħud mid-dispożizzjonijiet tal-*acquis* ta' Schengen relatati mal-istabbiliment ta' Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-isparju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja**

58

2010/780/UE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Diċembru 2010 li temenda d-Deciżjoni 2003/322/KE fir-rigward ta' ċerti speċijiet ta' għasafar nekrofagi fl-Italja u l-Greċja li jistgħu jintemgħu ċerti prodotti sekondarji tal-annimali (notifikata bid-dokument numru C(2010) 8988) ⁽¹⁾**

60

2010/781/UE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Diċembru 2010 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 92/34/KEE biex testendi d-deroga dwar il-kondizzjonijiet tal-importazzjoni tal-materjal tal-propagazzjoni tal-pjanti tal-frott u tal-pjanti tal-frott maħsuba għall-produzzjoni tal-frott minn pajjiżi terzi (notifikata bid-dokument numru C(2010) 9015).....**

61

2010/782/UE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Diċembru 2010 dwar deroga temporanja mir-regoli tal-oriġini stipulati fl-Anness II tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1528/2007 biex titqies is-sitwazzjoni speċjali li hemm fil-Kenja fir-rigward tal-flettijiet tat-tonn (notifikata bid-dokument numru C(2010) 9034).....**

62



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT